





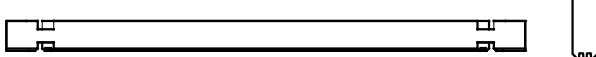
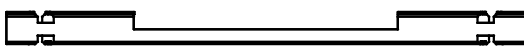
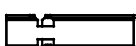
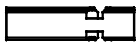
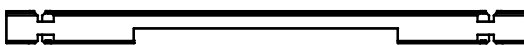
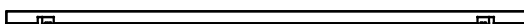
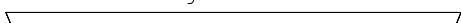
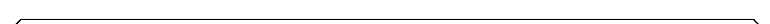
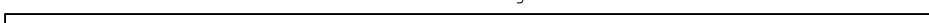

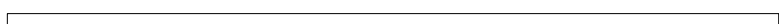









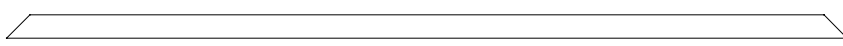
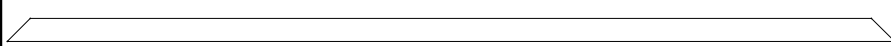
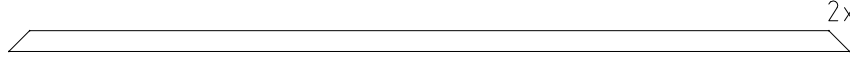

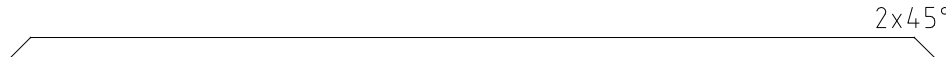
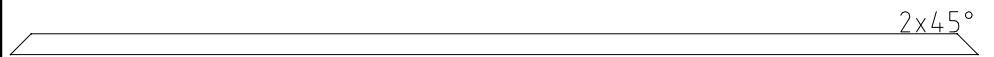


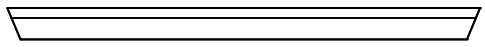



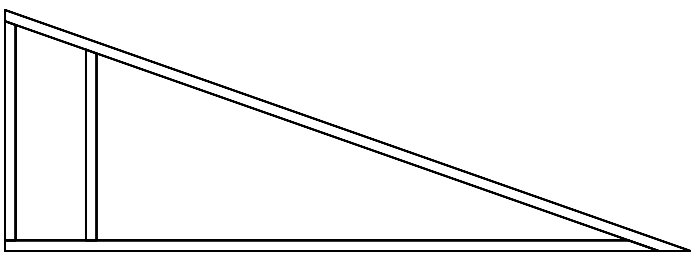
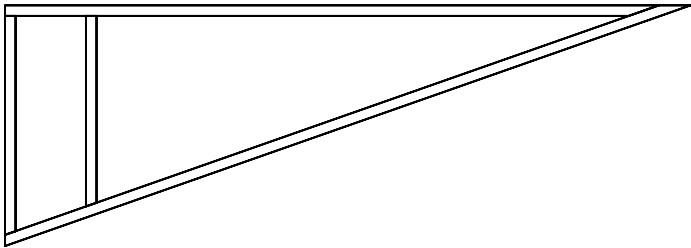
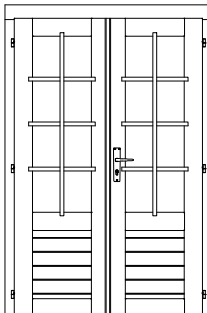
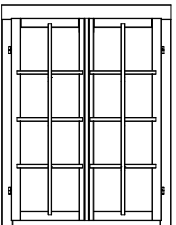
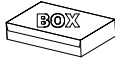














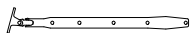






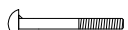

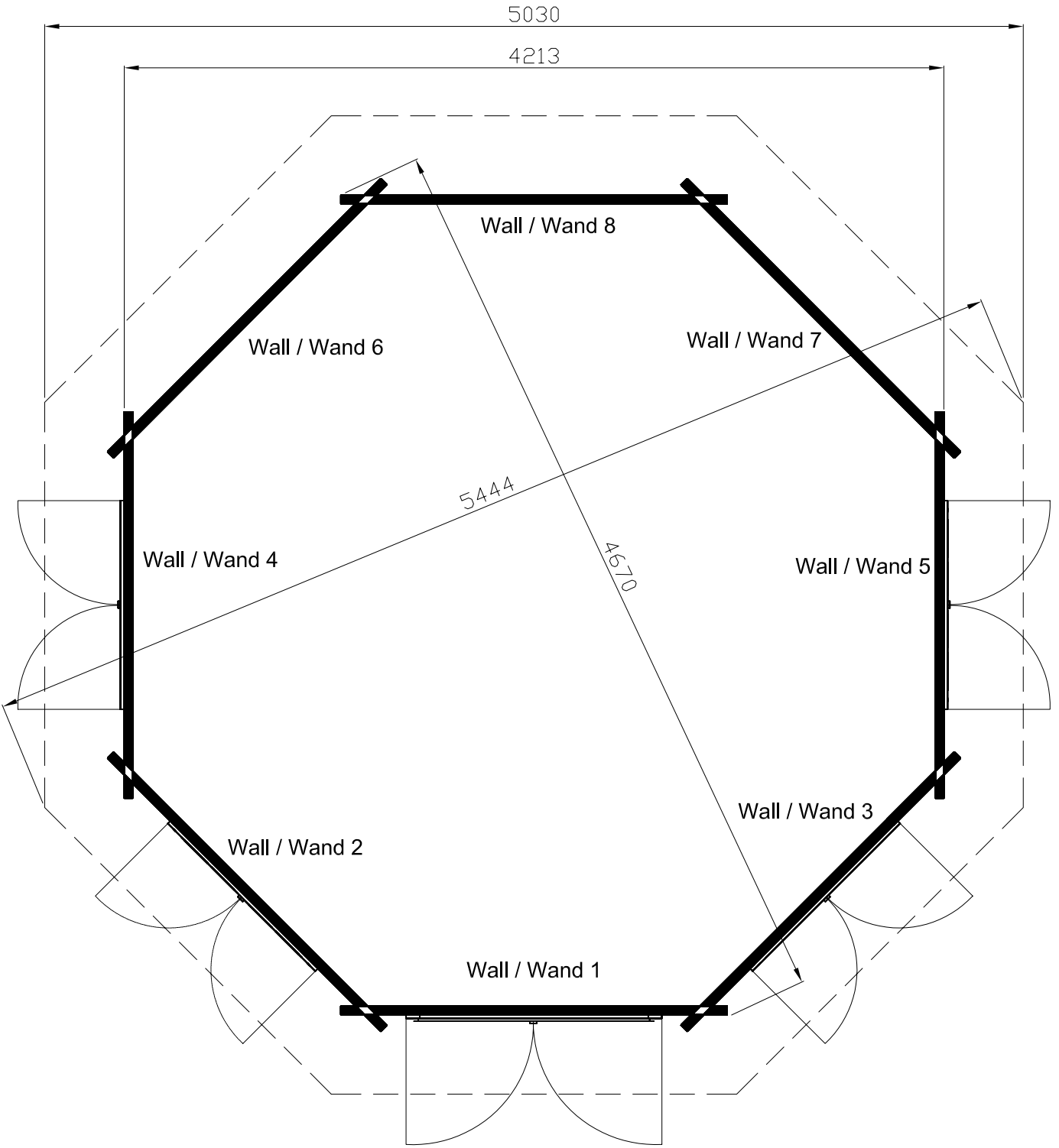
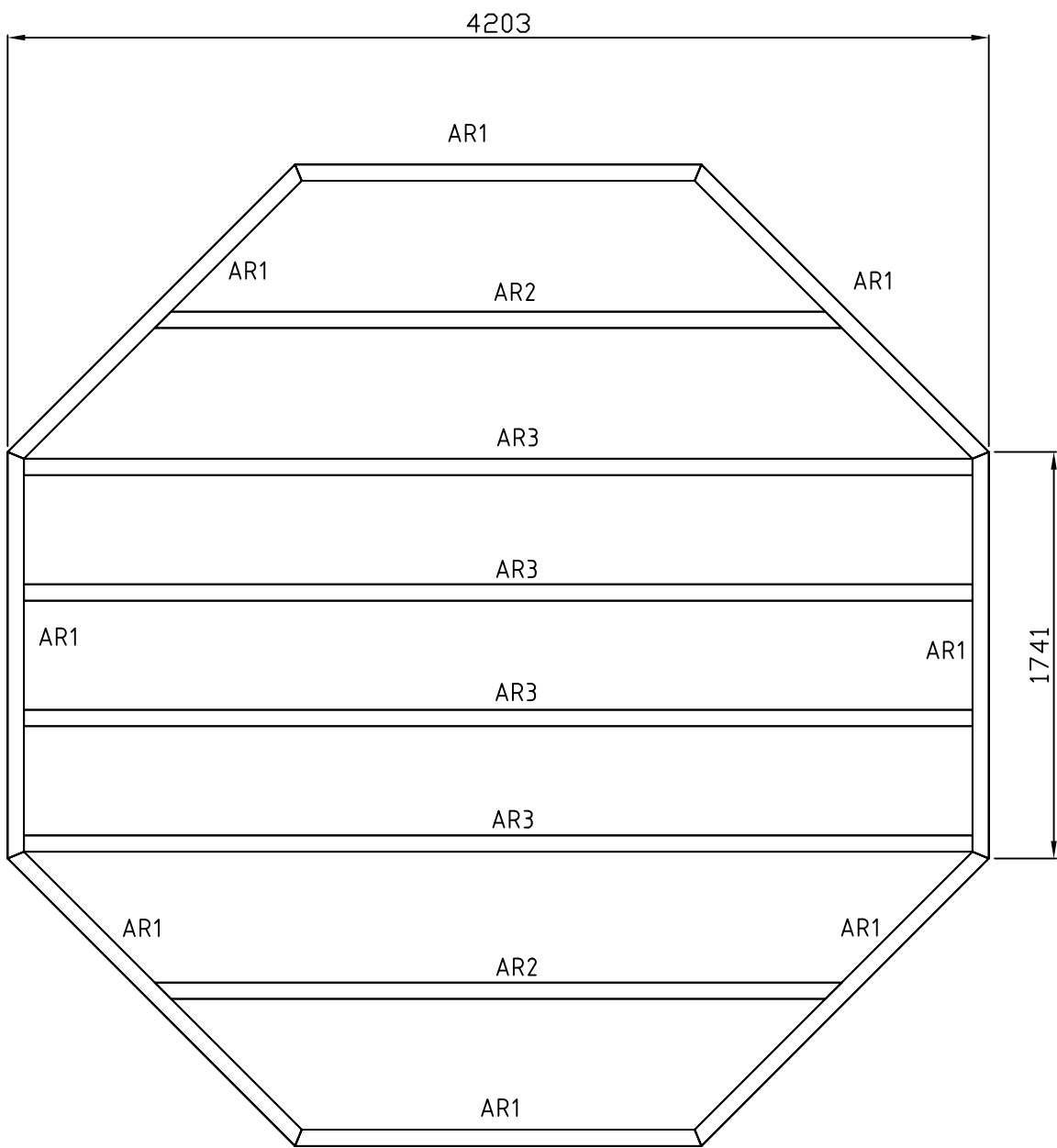


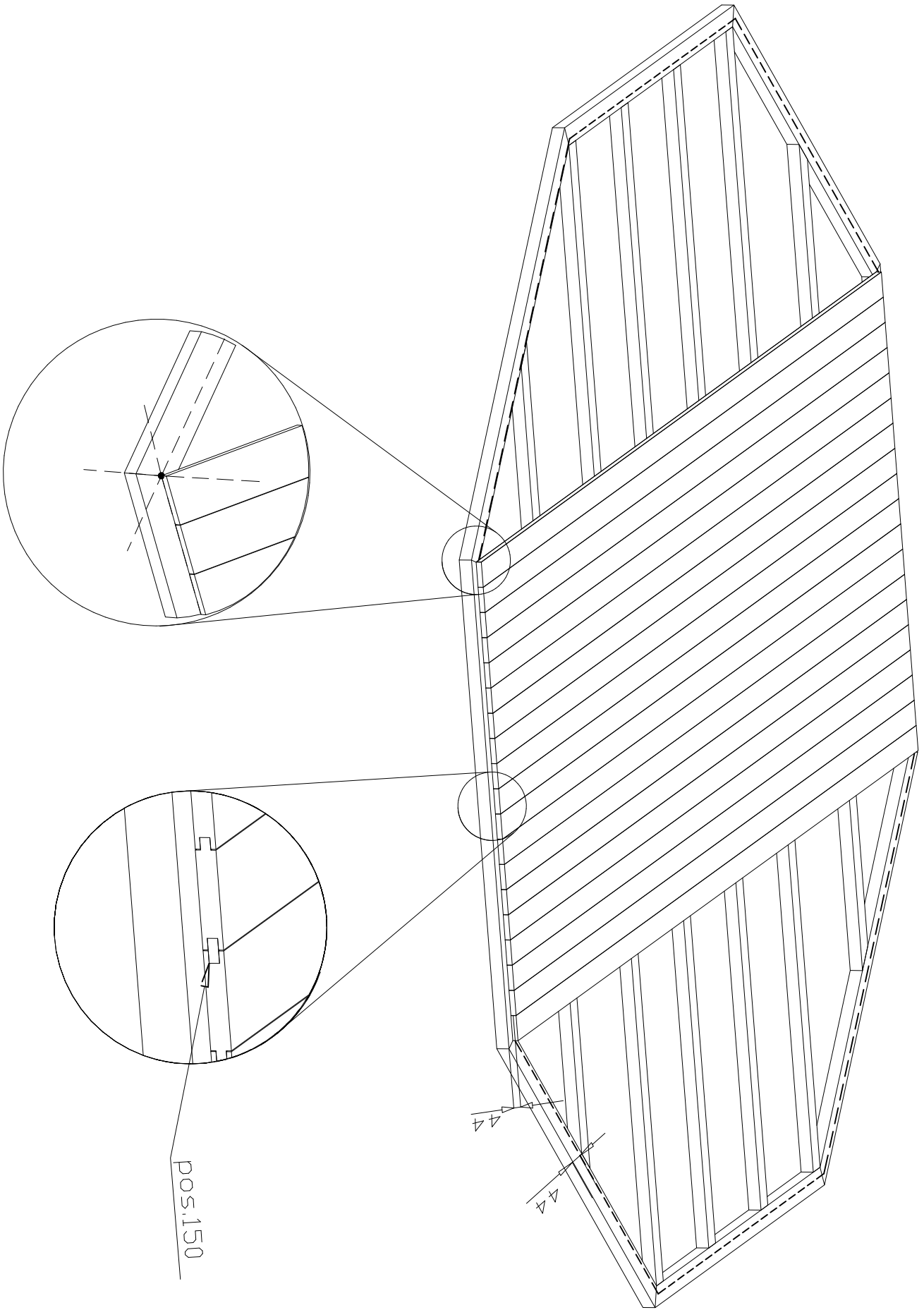
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN- MÄÄRITYS- SPECIFIKATION PA44-4242	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
001		3	44x55	1985
001a		1	44x55	367
001b		1	44x55	367
002		17	44x114	367
003		17	44x114	367
004		81	44x114	1985
005		4	44x114	1985
006		2	44x114	1985
007		46	44x114	487
008		46	44x114	487
009		2	44x114	1985
010		4	44x55	1985
AR1	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación- Perustus- Grund 2x68° 	8	60x80	1741
AR2	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación-Perustus- Grund 2x45° 	2	60x80	2943
AR3	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación - Perustus- Grund 2x90° 	4	60x80	4083
060	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo- Lattialauta- Golvbräda 			
061	 2x90°	19	19x89	4115
062	  2x45°	2	19x89	1780
063	 2x45°	2	19x89	1959
064	 2x45°	2	19x89	2139
065	 2x45°	2	19x89	2318
066	 2x45°	2	19x89	2498
067	 2x45°	2	19x89	2677
068	 2x45°	2	19x89	2857
069	 2x45°	2	19x89	3036

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN- MÄÄRITYS- SPECIFIKATION PA44-4242	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
0610	 2x45°	2	19x89	3216
0611	 2x45°	2	19x89	3395
0612	 2x45°	2	19x89	3575
0613	 2x45°	2	19x89	3754
0614	 2x45°	2	19x89	3934
0615	 2x45°	2	19x89	4113
150	Joining detail- Verbindungsteil- Détail de connection- Dettaglio di collegamento- Detalle de juntura- Liitososa- Tillhörande list 	4	8x16	1200
100		8	19x95	2084
151		8	44x120	1808
130	Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo- Lattialista- Golvlister 	8	19x19	1800
140	Storm brace- Sturmleiste- Protection contre le vent- Antivento- Protector contra tormentas- Myrskytuki- Stormstöd 	16	19x45	2170
156	Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón- Lista- Spjåla 	1	19x45	1250
	Roof element- Dachelement- Panneau de toit- Elemento di tetto- Elemento tejado- Kattoelementti 	8	61x1030	2918
	Roof element- Dachelement- Panneau de toit- Elemento di tetto- Elemento tejado- Kattoelementti 	8	61x1030	2918
TU44-111P TA44-37P	Door - Tür - Porte - Porta-Puerta - Ovi - Dörr 1244x1936 Window - Fenster - Fenetre - Finestra-Ventana- Ikkuna- Fönster 1003x1336  	1 4		

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN- MÄÄRITYS- SPECIFIKATION PA44-4242	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)	
	-Fixing kit- Befestigungsset- Moyens de fixation- Materiale di fissaggio- Kit de fijación- Kiinnityssarja- Infästningssats		1	USE	
	Cylinder- Zylinderschloss- Serrure a mortaiser- Serratura a cilindro- Bombin- Sylinteri- Cylinder 30.35		1	TU44-111P	
	Door fittings- Türbeschlag- Ferrure- Ferramenta porta - Manilla puerta- Ovihelat- Dörrbeslag- QLIUKAPAL		1	TU44-111P	
	Window fittings- Fenstergriff- Poigne de la fenêtre- Maniglia finestra- Manilla (ventana)- Ikkunahelat- Fönsterbeslag		8	TA44-37P	
	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- Ruuvi- Skruv 2.5x16mm		2		
	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- Ruuvi- Skruv 3x16mm		80	TU44-111P TA44-37P	
	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- Ruuvi- Skruv 3x20mm		4		
	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- Ruuvi- Skruv 4.5x50mm		30	100	
	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- Ruuvi- Skruv 4.5x70mm		8	001+AR1	
	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- Ruuvi- Skruv 5x90mm		140	Roof elements	
	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- Ruuvi- Skruv 6x120mm		52	ARx, 151+005 (010)	
	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- Naula- Spik 1.4x40mm		30	130	
	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- Naula- Spik 2.5x50mm		300	06x	
	Window stop- Fensterfeststelle- Crémaillere- Fissativo finestra- Fijador de ventana- Ikkunan rajoitin-Fönsterstopp QAF240Zn		8	TA44-37P	
	Roof cap- Dachkappe- Finition métallique- Finitura di tetto- Caballete de tejado- Tuuletusputken hattu- Takåstäckning		1		
	Keeper- Schliessblech- Tole- Lamiera- Aldaba de candado- Pidike- Hållare		1	TU44-111P	
	Nut- Schraubenmutter- Écrou- Dado- Tuerca- Mutteri- Mutter M6mm		24		
	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- Pultti- Bult M6x110mm		24	140	
	Washer- Dichtscheibe- Joint- Rondella- Arandela- Aluslevy- Bricka 6x18mm		48		
190	Seal- Gummidichtung- Joint d'isolation- Guarnizione- Burlate- Tiiviste- Tätning		1	TU44-111P TA44-37P	27000

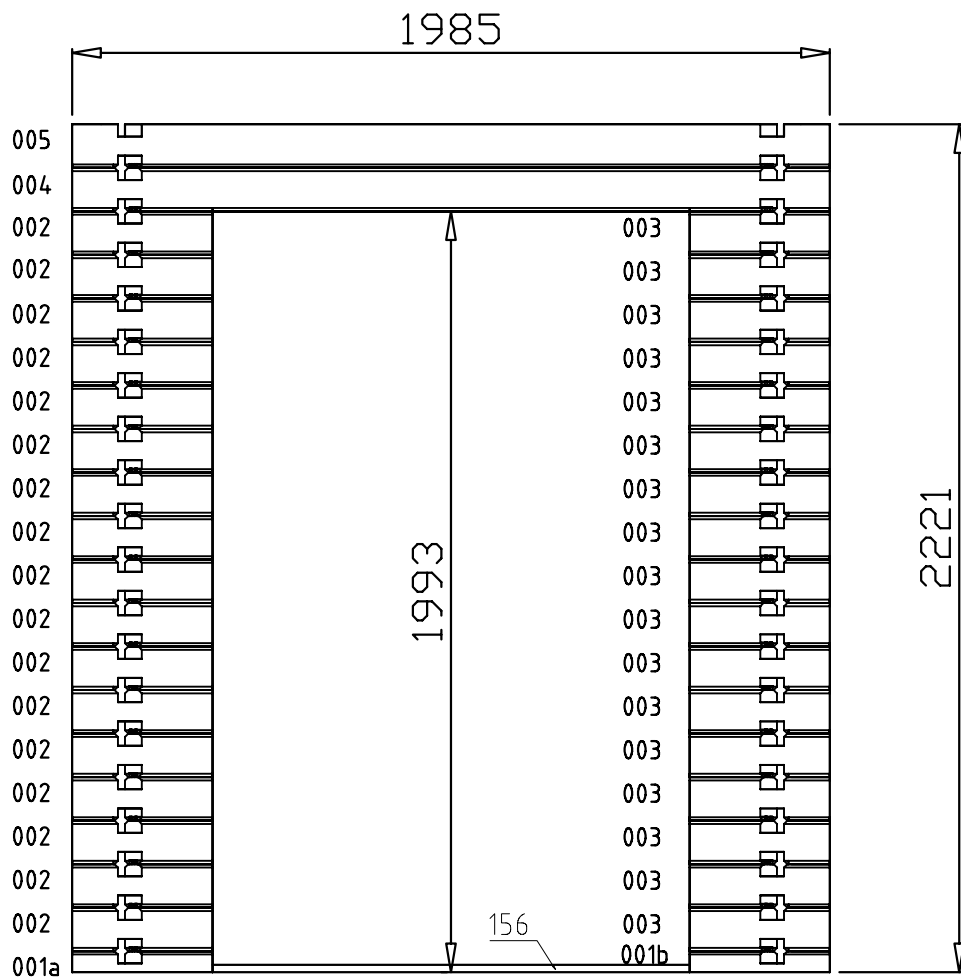






pos.150

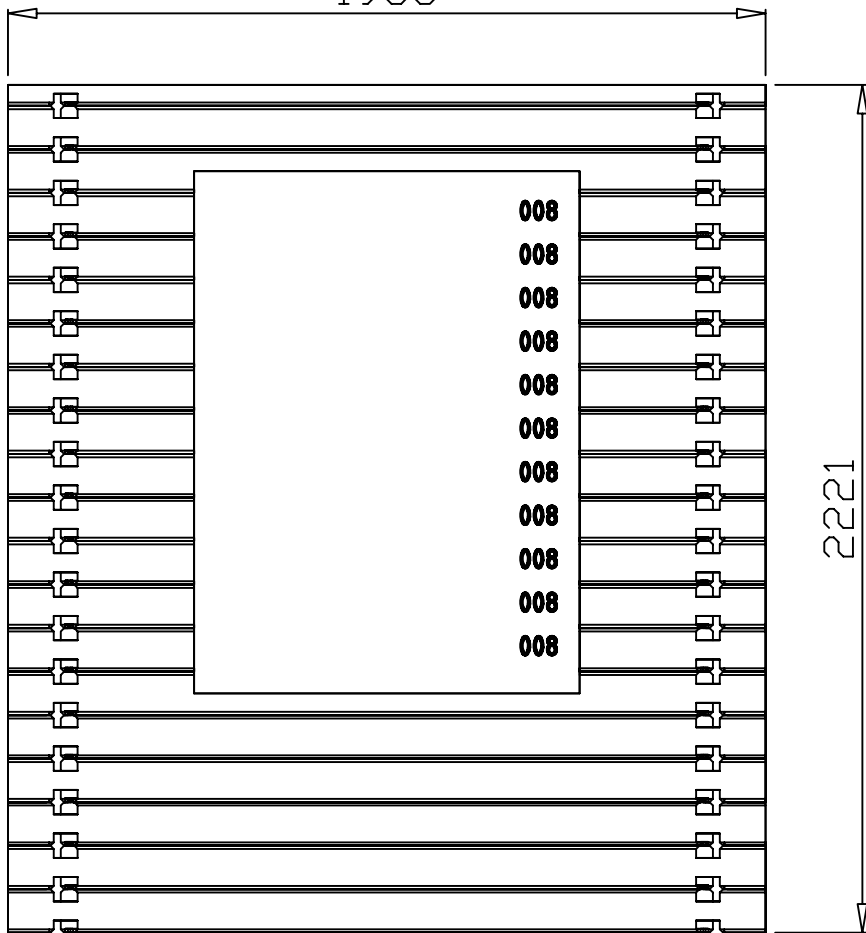
Wall / Wand 1



1985

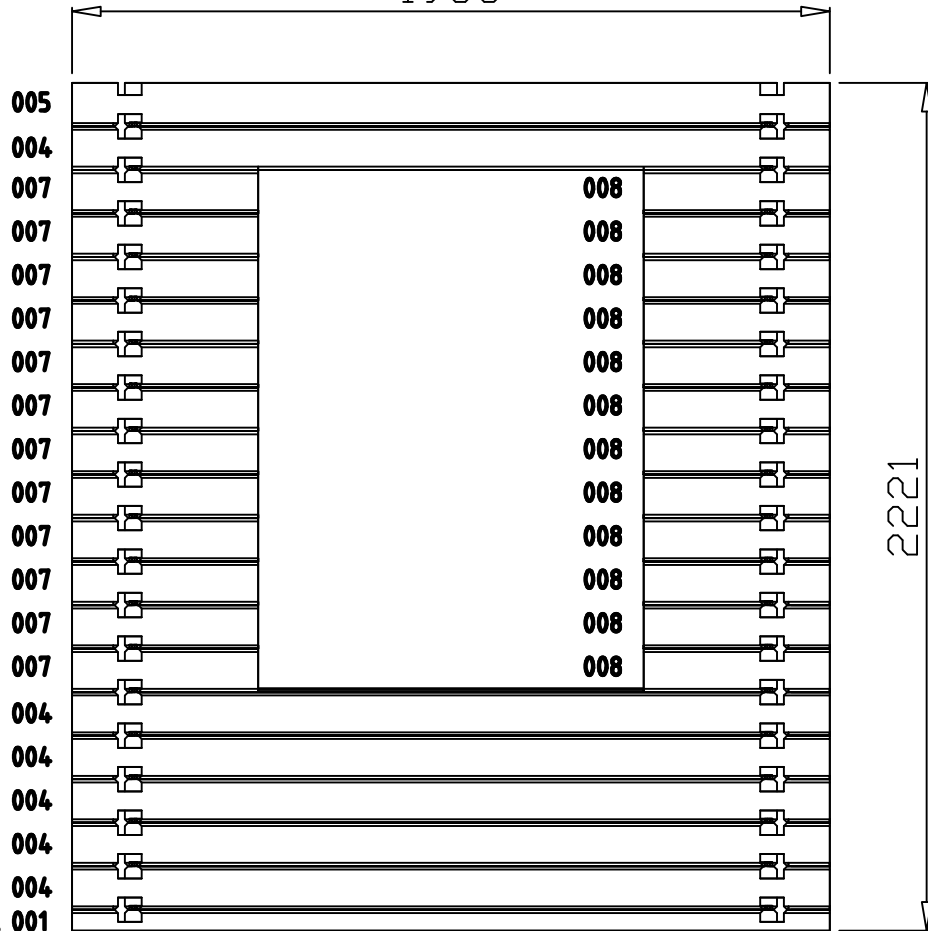
010
004
009
007
007
007
007
007
007
007
007
007
007
007
007
007
006
004
004
004
004
004

Wall / Wand 2 & 3



2221

1985



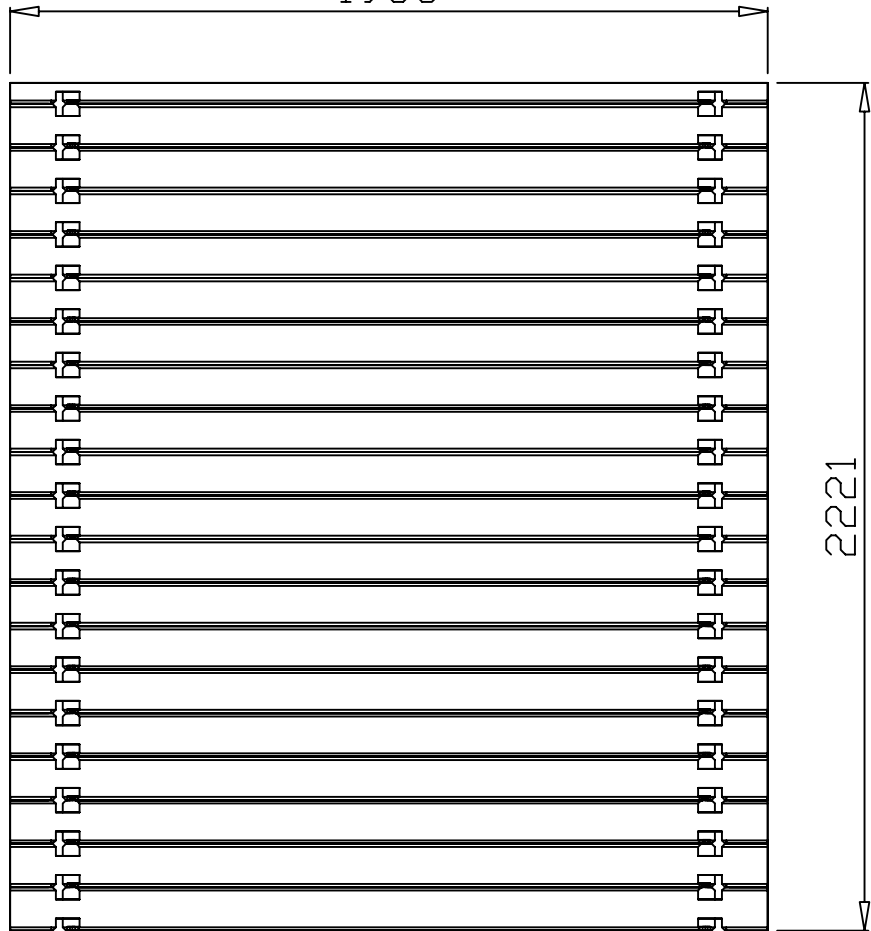
Wall / Wand 4 & 5

1985

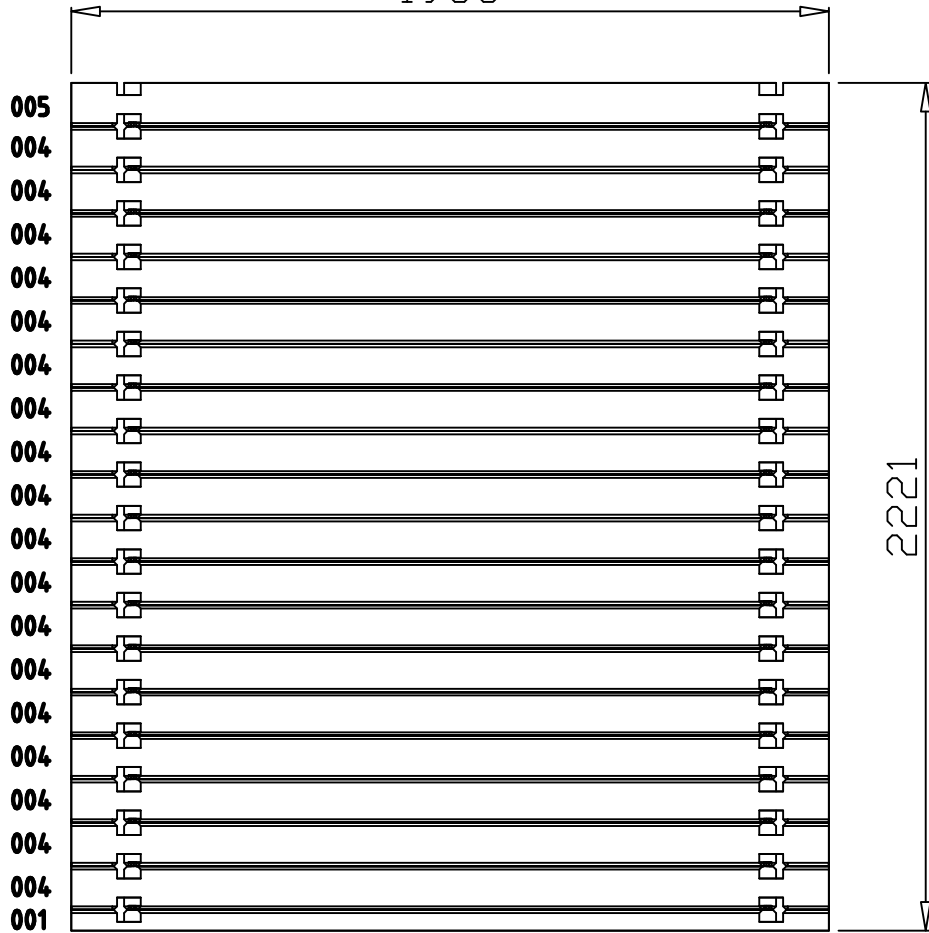
010
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004
004

Wall / Wand 6 & 7

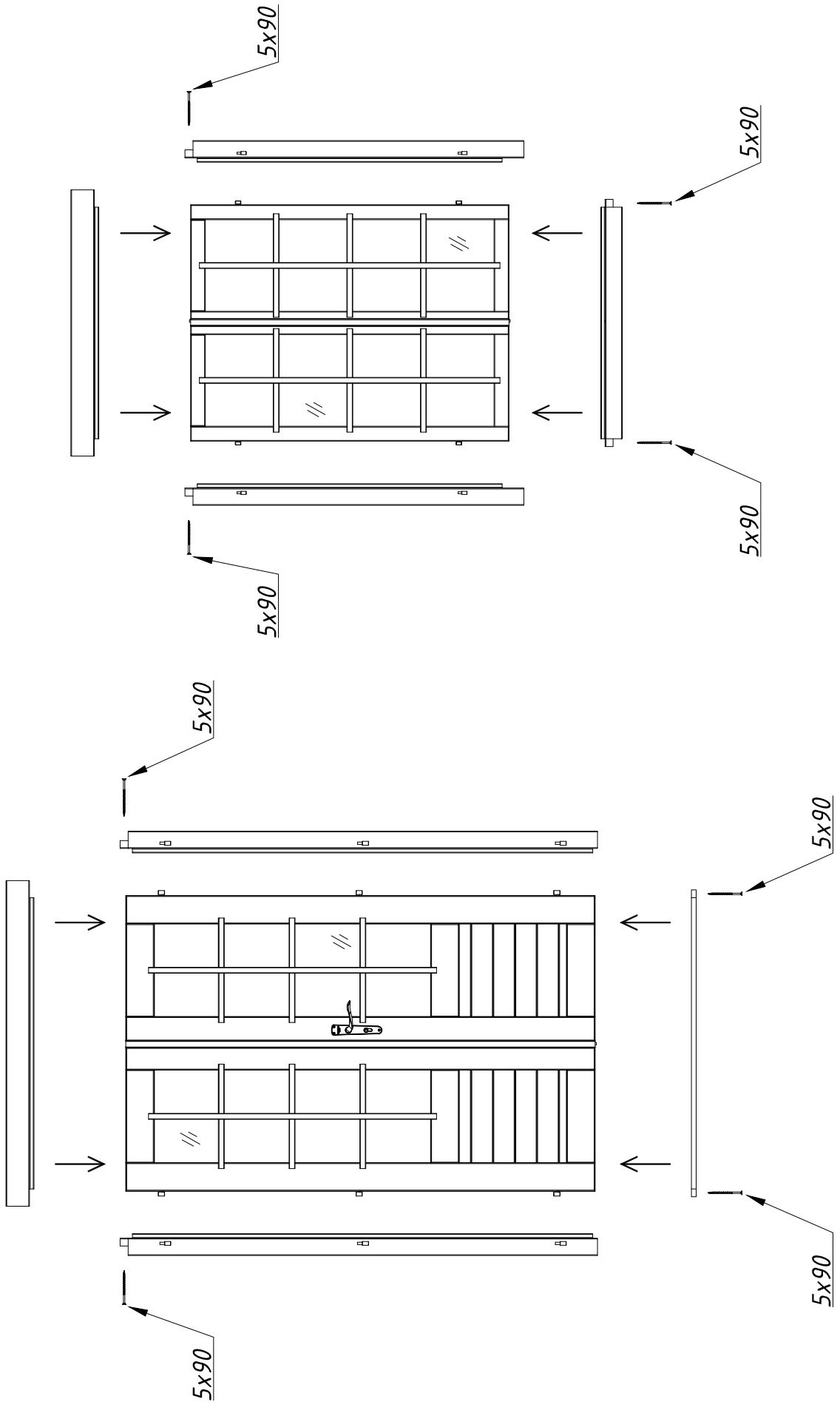
2221

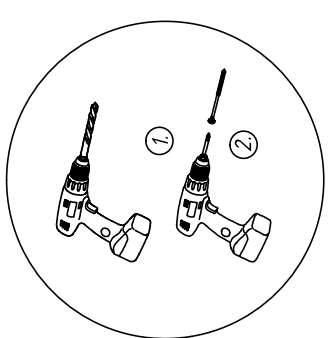
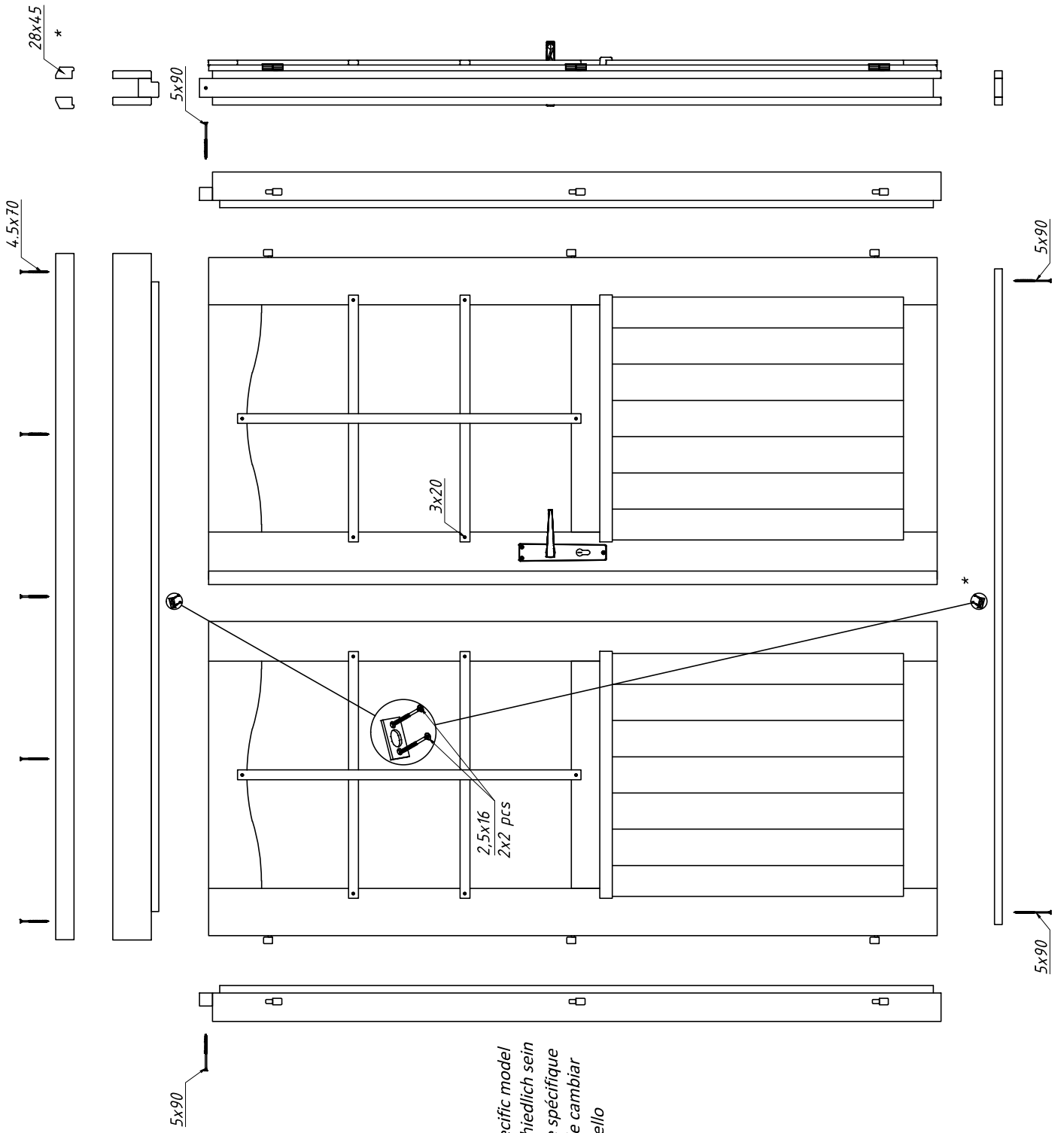


1985



Wall / Wand 8





* The specification may vary depending on the specific model
 * Die Spezifikation können je nach Modell unterschiedlich sein
 * Les spécifications peuvent varier selon le modèle spécifique
 * Dependiendo del modelo, la especificación puede cambiar
 * Le specifiche possono variare a seconda del modello

1 Yleistä tietoa



Hyvä asiakas,

Olemme iloisia, että valintasi kohdistui tuotteeseemme!

Ole hyvä ja lue kokoamisohje huolellisesti ennen pystytyksen aloittamista! Tämä auttaa välttämään ongelmia ja säästää aikaa.

Suosituksia:

- Säilytä pystytystä odottava mökkipaketti kuivassa paikassa, joka ei ole suorassa kosketuksessa maan kanssa, ja säältä suojassa (kosteus, aurinko jne.). Älä pidä pakettia lämmitetyssä tilassa!
- Valitessasi mökille paikkaa varmista, ettei se tule joutumaan alltiiksi äärimmäisille sääoloille (voimakkaalle lumentulolle tai koville tuulille); muuten se tulee kiinnittää (esim. ankkureilla) maaperään.



Takuu

Mökkisi on valmistettu korkealuokkaisesta kuusesta ja toimitetaan luonnollisessa (käsittelemättömässä) muodossa. Mikäli perusteellisesta tarkastuksestamme huolimatta sinulla on tuotteesta huomautettavaa, ole hyvä ja toimita täytetty valvontailmoitus ja ostolasku tuotteen myyjälle.

HUOM! Muista säilyttää mökkipaketin mukana tulevat asiakirjat! Valvontailmoituksessa on tuotteen valvontanumero. Mahdollisten valitusten käsittely edellyttää, että mökin valvontanumero ilmoitetaan myyjälle!

Takuu ei kata seuraavia:

- Puun erikoispiirteet luonnonmateriaalina
- Puuosat, jotka on jo maalattu (käsitelty kyllästysaineella)
- Puuosien oksakohdat silloin, kun ne eivät vaaranna mökin vakautta
- Puun rakenteesta johtuvat sävyerot, jotka eivät vaikuta puun kestävyteen
- Puuosissa olevat (kuivumisen aiheuttamat) pienet halkeamat/raot, jotka eivät mene puun läpi, eivätkä vaikuta talon rakenteeseen
- Taipuneet puuosat, jotka voidaan kaikesta huolimatta asentaa
- Katto- ja lattialaudat, joiden piiloon jäävällä puolella saattaa olla höyläämättömiä kohtia, värieroja tai vajaasärmää
- Valitukset, jotka johtuvat mökin virheellisestä pystytyksestä tai puutteellisen perustuksen aiheuttamasta vajoamisesta
- Valitukset, jotka johtuvat mökkiin oma-aloitteisesti tehdyistä muutoksista, kuten taitamattomasta käsittelystä johtuva puuosien ja ovien/ikkunoiden vääntyminen; jäykisteiden liian tiukka asentaminen, ovenkarmien ruuvaaminen seinäpuihin yms.

Takuun piiriin kuuluvat huomautukset hoidetaan vaihtamalla viallinen/väärä materiaali uuteen. Muita mahdollisia vaatimuksia ei huomioida!



Mökin maalaaminen ja huolto

Puu on luonnonmateriaali, joka laajenee ja elää sääolojen mukaan. Pienet ja suuret raot, värisävyerot ja muutokset sekä puun rakenteen vaihtelu eivät ole virheitä, vaan ne johtuvat puun laajenemisesta ja luonnonmateriaalin ominaisuuksista.

Käsittelemätön puu (lattiapalkkeja lukuun ottamatta) muuttuu ajan myötä harmahtavaksi, ja saattaa sinertyä ja homehtua. Tämän vuoksi mökin puuosat tulee välittömästi suojata kyllästysaineella.

Lattialaudat kannattaa käsitellä etukäteen värittömällä puunkyllästysaineella, etenkin lautojen alapinnat, joihin ei pääse käsiksi enää mökin pystytyksen jälkeen. Se on ainoa keino estää kosteutta imeytymästä puuhun.

Myös ovet ja ikkunat tulee käsitellä kyllästysaineella niin sisä- kuin ulkopuolelta! Muuten on vaara, että ovet ja ikkunat vääntyvät.

Mökin pystytyksen jälkeen se kannattaa käsitellä kauttaaltaan sään vaikutuksilta suojaavalla maalilla, joka suojaaa puuta kosteudelta ja UV-säteilyltä.

Maalatessa käytä laadukkaita työvälineitä ja maaleja, noudata maalausohjetta sekä valmistajan turvallisuus- ja käyttöohjeita. Älä koskaan maalaa suorassa auringonpaisteessa tai sateella. Kysy asiantuntijalta käsittelemättömälle havupuulle sopivista maaleista ja noudata maalinvalmistajan ohjeita.

Asianmukainen maalaus pidentää rakennuksen käyttöikää huomattavasti. Suosittelemme, että tarkastat mökin huolellisesti joka kuuden kuukauden välein.

2 Pystytyksen valmistelu

Työkalut ja osien valmistelu

Mökin pystyttämisessä tarvitaan seuraavia työkaluja:



apulainen



tikkaat



vasara



vatupassi



ruuvimeisseli



saha



veitsi



rullamitta



pihdit



pora

NEUVO: Tikkujen välttämiseksi käytä asianmukaisia suojakäsineitä kokoamisen aikana.



Toivotamme täydellistä menestystä puutarhamajan asennuksessa ja paljon iloa majasta monina tulevina vuosina!

Perustus

Piharakennuksen kestävyys ja turvallisen käytön kannalta hyvä perustus on kaiken a ja o. Vain täysin suora ja kauttaaltaan kantava perustus takaa, että rakennuksen pystytys sujuu ongelmitta, että se on vakaa, ja että ovet istuvat täydellisesti paikoilleen. Kestävä perustus lisää rakennuksen käyttöikää useilla vuosilla.

Suunnittele perustus niin, että sen yläreuna tulee vähintään 5 cm maanpinnan yläpuolelle. Varmista samalla, että rakennuksen lattian alle jää riittävästi rakoja hyvän ilmanvaihdon takaamiseksi.

Suosittelut perustusvaihtoehdot:

- Nauha- tai pilariperustus
- Laattaperustus
- Valettu betonialusta

Suunnittele perustus niin, että palkkien ja liitoskohtien koolausväli kullakin puolella on enintään 50-60 cm.

Kysy neuvoa asiantuntijalta tai tilaa perustus niihin erikoistuneelta liikkeeltä.

Osien hallinta

Ennen pystytyksen aloittamista tarkista toimituksen sisältö. Osaluettelon (tämän asennusohjeen liitteenä) avulla varmista, että kaikki luetteloidut osat ovat varmasti paketissa.

HUOM!

- Toimitus sisältää lisäksi 2-3 merkittyä lyöntipalikkaa (seinäprofiili n. 20-30 cm).

Edellä mainitut **EIVÄT** ole mukana osaluettelossa.

3 Piharakennuksen kokoaminen

Osien valmistelu:

Lajittele osat niiden paikkanumeron mukaan, jotta ne löytyvät helposti rakentamisen aikana.

HUOM! Älä aseta osia suoraan ruoholle tai mutaiseen maahan, sillä niiden puhdistaminen jälkeensä on hyvin hankalaa tai jopa mahdotonta!

Sokkeli

Sokkelin tulee olla täysin tasainen ja suora, jotta rakennuksen pystytys voi jatkua ongelmitta. Aseta kyllästetyt perustuspuut valmiin perustuksen päälle kuvan mukaan (ks. tekniset tiedot) ja liitä ne yhteen 6 x 120 mm ruuveilla. Varmista, että sokkelin mitat vastaavat piirroksessa annettuja. (HUOM! Sokkelin koko voi vaihdella +/- 5 mm puussa kuljetuksen aikana tapahtuneen turpoamisen/kuivumisen takia. Tämä ei vaikuta rakennuksen asennukseen.)

VINKKI: Perustuspuiden ja perustuksen väliin kannattaa laittaa kosteuseristys, joka suojaa rakennusta kastumiselta ja lahoamiselta.

VINKKI: Rakennelma kannattaa suojata tuulta ja myrskyä vastaan kiinnittämällä perustuspuut perustukseen (kulmarauodoilla, ankkureilla jne.). Nämä tarvikkeet eivät sisälly toimitukseen!

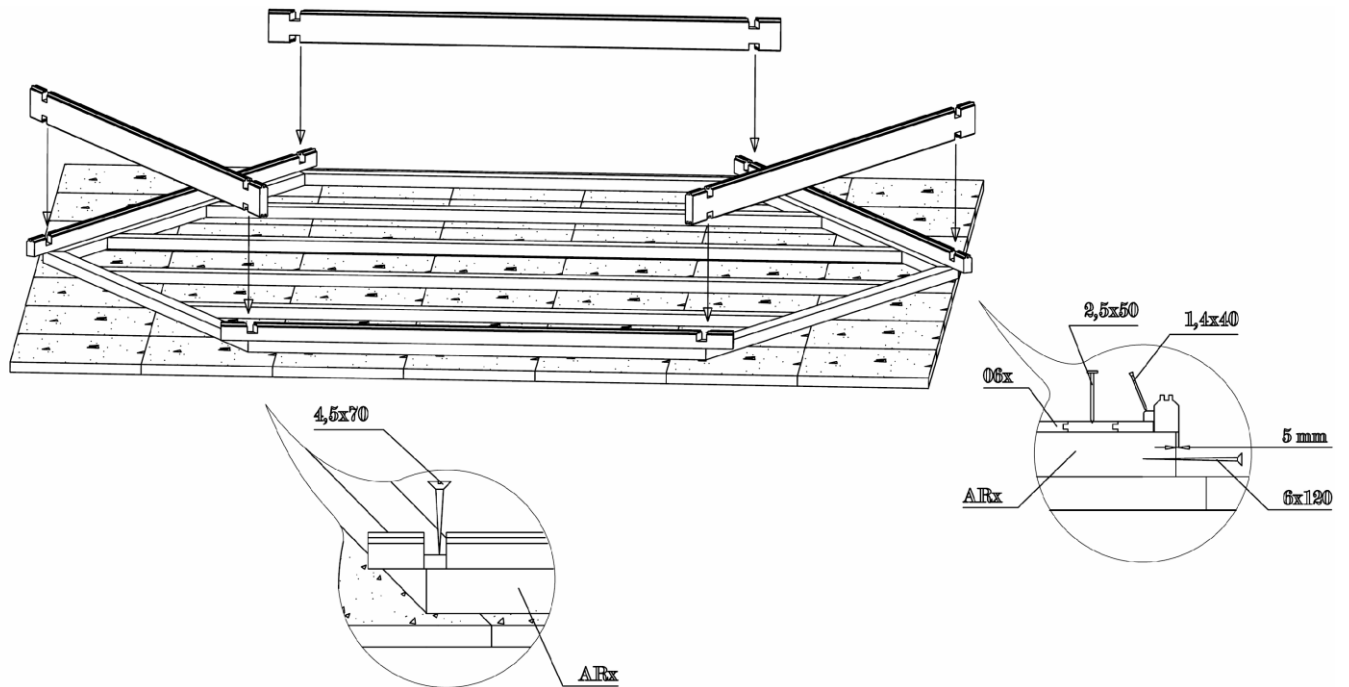
Seinät

Seinien asennuksessa on tärkeää, että:

- Hirret ladotaan paikoilleen kieleke ylöspäin!
- Käytä tarvittaessa lyöntipalikkaa ja vasaraa! Älä koskaan kohdistu lyöntiä itse kielekkeeseen.

Pystytä seinät liitteenä olevien seinäpiirustusten mukaan (ks. tekniset tiedot).

Ensimmäinen hirsikerros:



Aseta ensimmäinen hirsikerros sokkelin päälle kuvan osoittamalla tavalla, eli kokohirret ja puolihirret oikeassa järjestyksessä. Katso, että ensimmäisen kerroksen ulkoreuna tulee n. 5 mm sokkelipuiden ulkopuolelle. Näin sadevesi pääsee valumaan esteettä maahan, eikä rakenteisiin kerry kosteutta.

Nosta kokohirret varovasti pois ja kiinnitä puolihirret sokkeliin 4,5 X 70 mm ruuveilla kuvan osoittamalla tavalla. Tämän jälkeen lado kokohirret takaisin paikoilleen.

HUOM! Varmista, että sokkelin mitat vastaavat teknisissä tiedoissa annettuja.

Jatka asennusta seinäpiirustusten mukaisesti pakottamalla hirret lujasti kiinni toisiinsa. Käytä tarvittaessa lyöntipalikkaa ja vasaraa. Muista huomioida myös ovien ja ikkunoiden asennus.

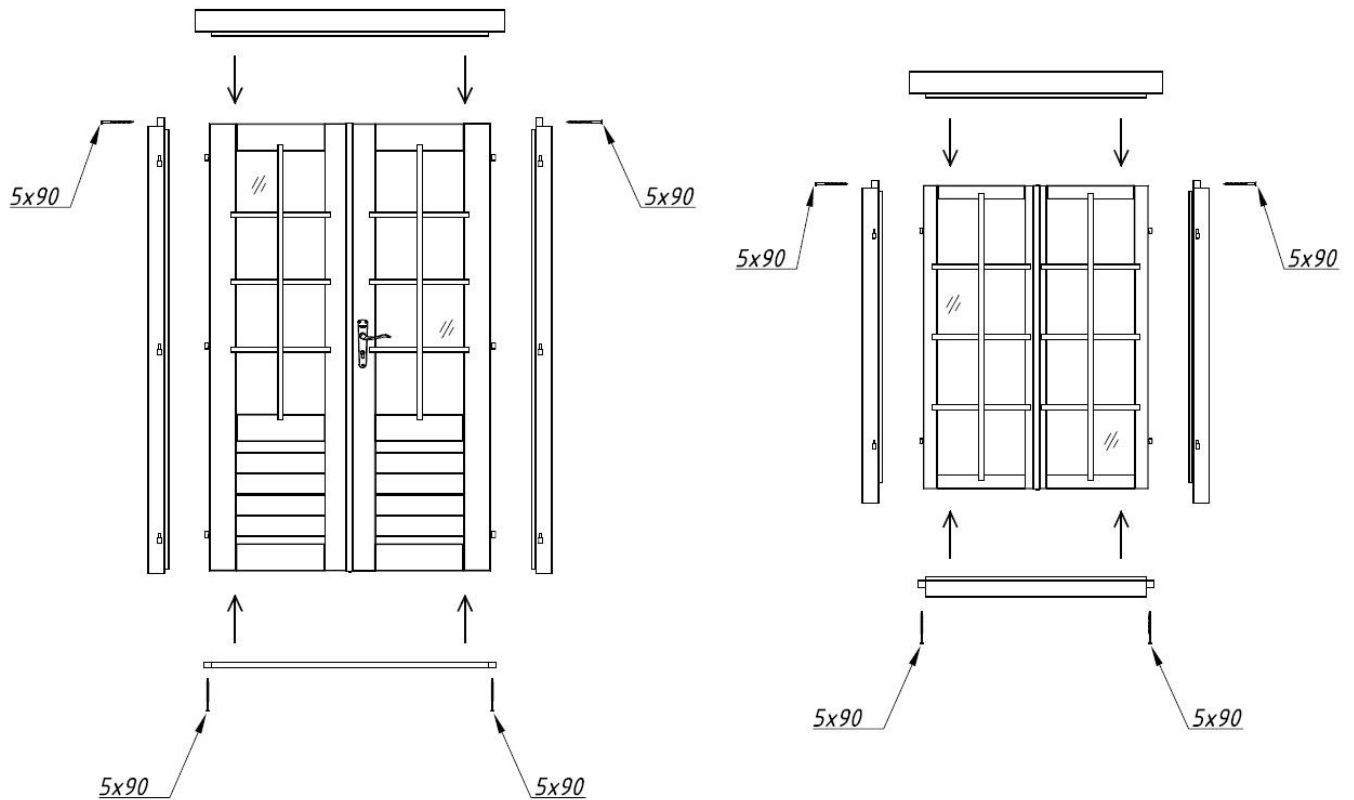
Oviasennus aloitetaan viimeistään 5-6 hirsikerroksen jälkeen.

Ovi ja ikkuna

Ovi- ja ikkunapuitteet:

- Kaksoisoven ja -ikkunan puitteet toimitetaan kuljetusteknisistä syistä osina. Asennus aloitetaan puitteiden kokoamisella.
- Asettele puitteen 4 osaa oikeille paikoille ja ruuvaa kiinni toisiinsa 5 x 90 mm ruuveilla.
- Varmista, että syvemmillä lovella varustettu puitteen osa tulee ylöspäin. Saranalliset pystypuut tulevat toistensa peilikuviksi.
- Lehdet kannattaa asentaa myöhemmin.

Tuplaikkunan ja -oven asennus:



Asennusohje - Suomi

Oven asennus:

Rakennuksen pystytyksen jälkeen nosta ovilehdet saranoilleen. Asenna lukko ja kahva, jotka löytyvät toimituksesta erikseen pakattuina. Tarvittaessa säädä saranat. Puhdista ovilasi ja kiinnitä listat paikoilleen.

Ikkunan asennus:

Asenna ikkuna samalla tavalla kuin ovi. Muista myös stopparit.

VINKKI: Varmista ehdottomasti, että ikkunat ja ovet aukeavat oikeaan suuntaan. Ovet avautuvat sisältä ulospäin. Myös ikkunat avautuvat ulos (kahvat ovat sisäpuolella).

HUOM! Ikkunoita ja ovia ei tarvitse kiinnittää seinähirsiin! Jos kuitenkin haluat niin tehdä, pari ruuvia puitteiden alaosaan riittää, sillä seinähirret liikkuvat kuivuessaan.

Ovien ja ikkunoiden lopulliset säädöt kannattaa tehdä vasta 2-3 viikkoa pystytyksen jälkeen, kun rakennus on ehtinyt sopeutua ympäröiviin sääoloihin ja hirret asettua paikoilleen.

HUOM! Ikkunoiden ja ovien puulistat kiinnitetään 3 x 16 mm ruuveilla!

Katto

Seinähirsien asennuksen jälkeen varmista, että kaikki seinät ovat samankorkuiset. Tämän jälkeen laita paikan nro 151 osa paikoilleen ja kiinnitä seiniin piirustuksen osoittamalla tavalla (5 x 90 mm ruuvi). Mallissa PA44-5742 nron 151 lisäksi myös paikan nro 152 osa kiinnitetään seiniin piirustuksen osoittamalla tavalla (5 x 90 mm ruuvi).

Katon kokoaminen aloitetaan kiinnittämällä katon (kolmionmuotoiset) puoliskot (oikea ja vasen) toisiinsa 5 x 90 mm ruuveilla. Näin saadaan mallia PA44-4242 varten 8 kolmionmuotoista kattokomponenttia. Mallissa PA44-5742 on puolestaan 6 kolmionmuotoista ja neljä muuta kattokomponenttia.

HUOM! Kiinnitä katon katemateriaali (ei sisälly toimitukseen) paikoilleen ennen katon asentamista.

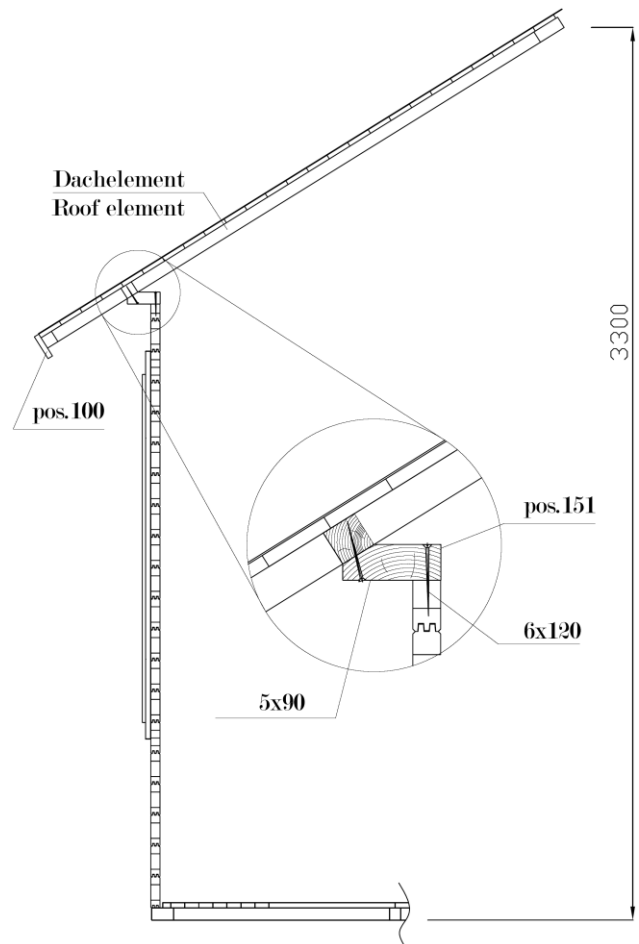
Ennen kattoelementtien asennuksen aloittamista varaa valmiiksi muutamia n. 3,6 m lautoja, joilla elementtejä voidaan tukea asennuksen aikana. Kattoelementtien asennus vaatii 2 henkilöä.

Nosta ensimmäinen kattoelementti yläjuoksun päälle niin, että sen yläosaa tuetaan samalla rakennuksen keskeltä laudan avulla. Mallissa PA44-5742 aloita keskimmaisestä kolmionmuotoisesta kattoelementistä.

Kiinnitä elementti yläjuoksuun 5 x 90 ruuveilla viereisen kuvan osoittamalla tavalla.

Seuraava elementti asennetaan täsmälleen samalla tavalla. Toista elementtiä asennettaessa katso, että sen reuna ja harja tulevat samalle korkeudelle ensimmäisen elementin kanssa.

Kattoelementti
paikka 100
paikka 151



Asennusohje - Suomi

Kun toinenkin elementti on kiinnitetty yläjuoksuun, kattoelementit ruuvataan toisiinsa 5 x 90 mm ruuveilla. Ruuvauksessa käytettävät reiät on hyvä porata valmiiksi, jotta kiinnityksestä tulee vahva.

Loput kattoelementit kootaan samalla tavalla.

Viimeinen kattokomponentti on yleensä haastavin asentaa. Mikäli elementtien väliin jää rako, irrota elementit seinistä ja työnnä niitä ylöspäin. Kun oikea paikka on löytenyt, kiinnitä elementit uudelleen vähintään neljällä 5 x 90 mm ruuvilla.

Mikäli viimeiselle elementille ei taas jää tarpeeksi tilaa, täytyy kaikkia muita elementtejä työntää alaspäin.

Mallissa PA44-5742 asenna paikan 160 osa paikoilleen ja kiinnitä se 6 x 120 mm ruuveilla (10 kpl).

Lopuksi asenna katon peltinen hattu paikoilleen (Huom! ei sisälly kaikkiin sarjoihin!).

Räystäslautojen asennus

Asenna räystäslaudat kohtaan 100 (mallissa PA44-5742 kohtiin 100 ja 101) ja ruuvaa kiinni kattoelementteihin. Käytä 4,5 x 50 mm ruuveja. Räystäslaudan yläosan tulisi mieluiten olla samassa linjassa kattolaudan yläosan kanssa.

Lattia

Aloita lattian asennus keskeltä pisimmillä, 90° lattialaudoilla (paikka 061). Jätä lautojen väliin 0,5-0,7 mm rako, jotta ne pääsevät liikkumaan sääolojen mukaan.

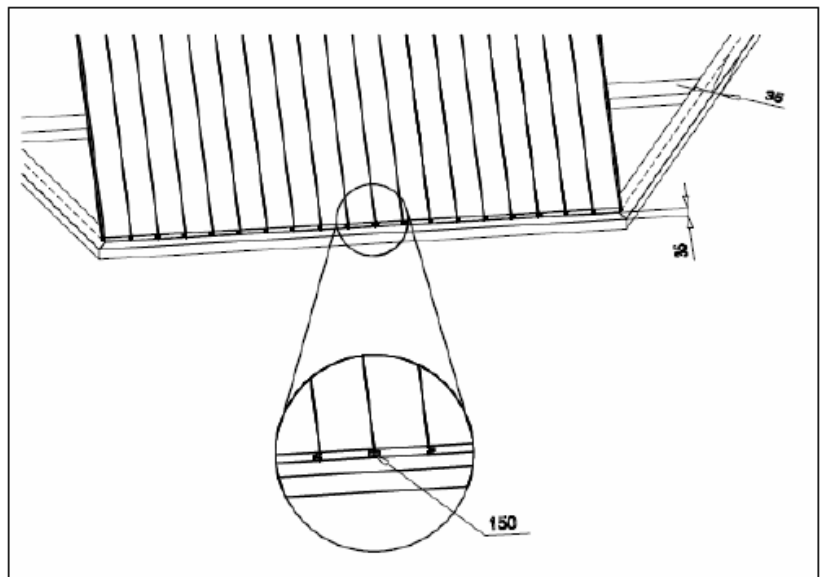
Kokoa lattian keskiosa niin, että ura osuu uraan. Ura täytetään tarkoitukseen varatuilla rimoilla (paikka 150).

Lattian keskiosan jälkeen siirry sivuille 45° lattialautojen kanssa. Älä unohda jättää pieniä 0,5-0,7 mm rakoja lautojen väliin. Viimeinen, lyhin lauta katkaistaan mitaan.

Lattialaudat kiinnitetään koolinkeihin 2,5 x 50 mm nauloilla.

Lattialistojen asennus

Lattialistat katkaistaan mitaan ja kiinnitetään paikoilleen 1,4 x 40 mm nauloilla.

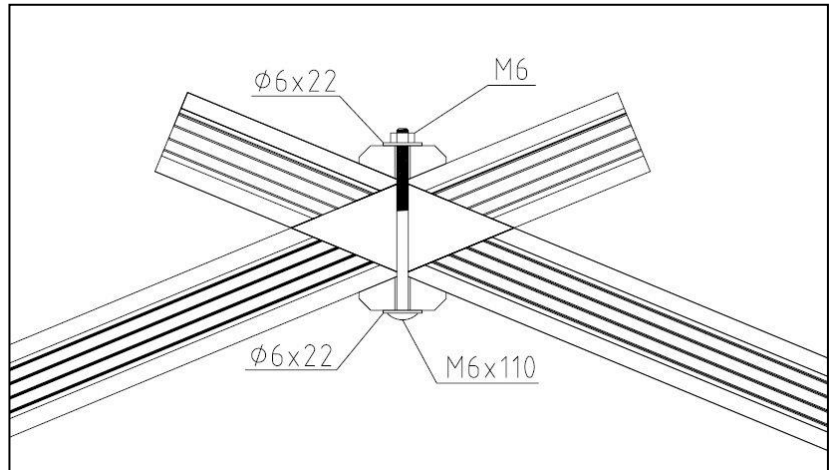


Nurkkavahvikkeet

Vahvikkeet (paikka 140) kiinnitetään rakennuksen nurkkiin seinän kummallekin puolelle. Asenna vahvikkeet 6 x 110 pulteilla, välilevyillä ja muttereilla.

Vahvikkeen yläosan (jossa pyöreä reikä) tulee olla samassa tasossa seinän ylimmän hirren kanssa. Kooltaan Ø 6 mm reiät porataan läpi etukäteen ja vahvikkeet kiinnitetään paikoilleen seinän molemmiin puolin.

Poraa reiät myös vahvikkeiden keskellä olevien soikionmallisten reikien läpi. Kiinnitä pulteilla.



VINKKI: Älä kiristä pultteja liikaa, jotta puu pääsee elämään.

Rakennuksen pystytyksen jälkeen tarkista vielä kerran, että liitokset antavat seinähirsien asettua paikoilleen.

Yleisiä neuvoja:

Ongelma: *Seinähirsien väliin ilmestyy rakoja*

Syy: Rakennukseen on lisätty asennuksia, jotka eivät päästä puuta turpoamaan/kutistumaan.

Ratkaisut: Jos ovi/ikkuna on kiinnitetty seinähirsiin ruuveilla/nauloilla, poista nämä ruuvit/naulat;
Jos nurkkavahvike on kiristetty liian tiukka, löysää kiinnitystä vähän;
Jos seinään on kiinnitetty (sadeveden) poistoputkia, löysää niiden kiinnityksiä;

Ongelma: *Ovet ja ikkunat eivät avaudu kunnolla.*

Syy: Rakennus/perustus on elänyt.

Ratkaisu: Tarkista, että rakennus on suorassa. Suorista lattiapalkit ja seinät.

Syy: Ovet ja ikkunat ovat turvonneet kosteuden takia.

Ratkaisu: Säädä ovien ja ikkunoiden saranat; tarvittaessa höylää ovi tai ikkuna kapeammaksi.



Toivotamme täydellisesti onnistunutta pystytystä sekä monia ilon täyttämiä vuosia rakennuksen parissa!

1 Generelt



Kære kunde,

Tak fordi du valgte vores havehus!

Venligst læs hele monteringsvejledning igennem før du går i gang for at undgå unødvendig tidsspilde og problemer!

Tips:

- Opbevar pakken med havehuset tørt, beskyttet mod vejr og vind og ikke direkte på jordoverfladen indtil monteringen er afsluttet. Pakken må ej heller være i nærheden af en varmekilde.
- Ved placeringen af havehuset vær opmærksom på, at huset ikke kommer til at stå i ekstreme vejrforhold (stærk vind, meget sne i.lign.), i så fald skal huset fæstnes med passende ankere til grunden.



Garanti

Havehuset er fremstillet af højkvalitativ gran tømmer og leveres i ubehandlet stand. Hvis der på trods af vores grundig kvalitetskontrol skulle være klager eller mangler ved huset, skal disse indgives til sælgeren sammen med udfyldt kontrolskema og indkøbskvittering.

OBS: Venligst opbevar vedlagte dokumentation til havehuset! Husets kontrolnummer fremgår af kontrolskemaet. Klager kan kun indgives hvis I oplyser kontrolnummeret til sælgeren.

Garantien omfatter ikke følgende:

- Ujævnheder og afvigelser grundet træets naturlige egenskaber
- Detaljer som allerede er behandlede med træbeskyttelse
- Detaljer som indeholder hele knaster der ikke påvirker husets stabilitet
- Afvigelser i træets farvenuancer som ikke påvirker træets levetid
- Detaljer som indeholder små sprækker opstået ved tørning der ikke er gennemgående og som ikke påvirker husets konstruktion
- Trædetaljer med skævhed, der stadig kan monteres
- Tag- og gulvbrædder, der indeholder uhøvlede pletter, farveafvigelser eller andre pletter i ikke synlige steder
- Klager der opstået pga. ukyndig montering af huset eller ved placeringen af huset på et ukorrekt udført fundament
- Klager, der er opstået pga. egne tiltag eller ændringer ved huset, såsom skævhed af trædetaljer, døre og vinduer pga ukyndig behandling af træet; stormlisternes for stram montering; dørkarme fastmonteret i vægdetaljer o.lign.

Garantien udøves ved at ombytte den fejlbehæftede element med en ny. Alle andre krav tilgodeses ikke!



Havehusets maling og vedligeholdelse

Træ er et naturmateriale, der bevæger sig afhængigt af vejrforhold. Små og store sprækker, farveafvigelse og ændringer, samt ændret træstruktur er ikke fejl, men træets egenskaber som naturmateriale.

Ubehandlet træ (undtagen fundamentalsprosser) ændres efterhånden til gråligt, kan endda blive blåligt og muggent. For at beskytte dit havehus og dens trædele bedst, skal du så hurtigt som muligt behandle træet med træbeskyttelse.

Vi anbefaler først at behandle gulvbrædder med et ufarvet træbeskyttelse, specielt bræddernes underside, som ikke vil være tilgængeligt for yderligere behandling efter monteringen. Kun på den måde kan man forhindre fungten at trænge ind.

Vi anbefaler, at du behandler også døre og vinduer med træbeskyttelse. Det er vigtigt at behandle døre og vinduer både på inder- og ydersiden! Ellers kan de trække sig skæve efterhånden.

Efter monteringen af huset anbefaler vi brugen af en passende maling for at beskytte ydersiden mod vejr, vind og UV-stråling.

Brug højkvalitative redskaber og maling under malingsarbejdet, følg instruktioner og anbefalinger fra malingsproducenten. Mal aldrig i direkte sollys eller i regnvejr. Søg tips og råd hos din malingsforhandler og følg deres instruktioner.

Regelmæssig maling af havehuset forlænger betydeligt dets levetid. Vi anbefaler en grundig gennemgang af huset ved hvert halve år.

2 Forberedelse for montage

Redskaber og forberedelse af alle elementer

For monteringen har du brug for følgende redskaber og værktøj:



en hjælper



stige



hammer



vatterpass



skruetrækker



sav



kniv



målebånd



tang



boremaskine

TIPS: For at undgå splinter anbefaler vi brug af arbejdshandsker.



**Pøj-pøj med monteringen af Dit nye havehus!
Vi håber, I får glæde af det mange år frem i tiden!**

1 Algemene informatie



Geachte klant,

Wij zijn zeer verheugd dat U beslist heeft in het voordeel van ons tuinhuis!

Lees deze handleiding aandachtig alvorens te starten met de montage van het tuinhuis! U zal zo problemen voorkomen en geen tijd verliezen.

Aanbevelingen:

- Bewaar het bouwpakket op een droge plaats tot het volledig gebouwd is, maar niet in direct contact met de grond en beschermd tegen weersomstandigheden (vochtigheid, zonlicht, enz.). Bewaar het pakket niet in een verwarmde ruimte!
- Wanneer U de locatie kiest voor het tuinhuis, let er dan op dat het enerzijds niet onderhevig is aan extreme weersomstandigheden (plaatsen met zware sneeuwval of winden); anderzijds bevestigt U het huis best (bv. met ankers) aan de ondergrond.



Garantie

Uw huis is gemaakt van hoogwaardige vuren hout en geleverd in natuurlijke (onbehandelde) vorm. Als, ondanks onze gedegen inspectie, U toch klachten zou hebben, stuur dan het ingevulde controleblad en de aankoopfactuur naar de verkoper..

OPGELET: Gelieve de bij Uw bouwpakket gevoegde documentatie te bewaren! Het controleblad bevat het controlenummer van Uw tuinhuis. We kunnen enkel klachten behandelen indien U het controlenummer aan Uw verkoper bezorgt!

De garantie dekt niet:

- Eigenaardigheden van hout als natuurlijk materiaal
- Houten reeds geschilderde delen (behandeld met een houtbeschermingsmiddel)
- Knoesten in het hout die de stabiliteit van het tuinhuis niet in het gedrang brengen
- Kleurschakeringen veroorzaakt door verschillen in houtstructuur die de levensduur van het hout niet beïnvloeden.
- Houten afwerkingsstukken (veroorzaakt door het drogen) kleine scheuren en openingen die geen invloed hebben op de structuur van het tuinhuis
- Verwongen houten afwerkingsstukken, als ze desondanks toch kunnen geïnstalleerd worden.
- Dak- en vloerpanelen die op verborgen plaatsen ongeschaafde plekken, kleurverschillen en tanning kunnen vertonen.
- Klachten voortkomend uit een incompetente wijze van installeren van het tuinhuis of het naastgelegen huis tengevolge van een incompetente fundering.
- Klachten veroorzaakt door het aanbrengen van zelf-geïnitieerde wijzigingen, zoals het vervormen van houten details aan deuren/ramen tengevolge van incompetente behandeling van het hout; aan het tuinhuis, het te vast bevestigen van stormankers, deurlijsten die worden vastgeschroefd aan wand logs, etc.

De klachten gedekt door garantie zijn beperkt tot het vervangen van gebrekkig/foutief materiaal. Alle andere vragen worden uitgesloten!



Tuinhuis, schilderen en onderhoud

Hout is een natuurlijk materiaal, zet uit en past zich aan aan de weersomstandigheden. Grote en kleine scheuren, kleurverschillen en – veranderingen, net als een veranderende houtstructuur zijn geen fouten, maar een resultaat van het uitzetten van het hout en van de aard van het hout als natuurlijk materiaal.

Onbehandeld hout (behalve de funderingsbalken) kan grijs worden als het een tijd met rust wordt gelaten, het kan blauw en schimmelig worden. Om de houten details van Uw tuinhuis te beschermen, moet U ze onmiddellijk behandelen met een houtbeschermingsmiddel.

We raden aan dat U de vloerdelen met een kleurloze middel impregneert, vooral de onderkanten, die U niet meer kan bereiken eens het tuinhuis is geassembleerd. Alleen zo voorkomt U het doordringen van vocht.

We raden absoluut aan om ook de deuren en ramen kleurloos te impregneren, zowel aan de binnen- als aan de buitenkant! Anders kunnen ze verwrongen geraken.

Nadat het tuinhuis volledig is geassembleerd, bevelen we als finale afwerking het aanbrengen van een dekkende verf aan die het hout zal beschermen tegen vocht en UV-straling.

Gebruik bij het schilderen kwaliteitsgereedschap en –verven, Volg de bij de verf geleverde veiligheidsgebruikshandleiding. Schilder nooit een oppervlak in felle zon of bij regenweer. Consulteer een specialist betreffende verven die geschikt zijn voor onbewerkt hout en volg de instructies van de verffabrikant.

Het degelijk schilderen van Uw tuinhuis zal de levensduur ervan aanzienlijk verlengen. We raden U aan het tuinhuis elke zes maanden grondig te inspecteren.

2 Voorbereiding voor montage

Gereedschappen en voorbereiding van de onderdelen

Om het tuinhuis te monteren, zal U volgende gereedschappen nodig hebben:



montagesteun



ladder



hamer



waterpas



schroevendraaier



zaag



mes



rolmeter



knijptang



boormachine

Raadgeving: Om splinters te vermijden, raden we U aan de overeenkomstige beschermende handschoenen te dragen tijdens het montageproces.



We wensen U alle success met Uw tuinhuismontage en heel veel plezier ermee in de komende jaren!

1 Informações gerais



Estimado cliente,

É com prazer que constatamos que se decidiu pela nossa casa de jardim!

Leia cuidadosamente o manual de montagem antes de iniciar a instalação da casa! Evita assim problemas e perda de tempo.

Recomendações:

- Conserve a embalagem da casa até estar completamente montada num local seco, mas não em contacto direto com o solo, protegida das condições meteorológicas (humidade, sol, etc.) Não mantenha a embalagem da casa numa divisão aquecida!
- Quando seleccionar a localização da casa de jardim, assegure-se que a casa não estará sujeita a condições meteorológicas extremas (áreas com queda de neve ou ventos intensos); caso contrário deve prender a casa (por exemplo com estacas) ao subsolo.



Garantia

A sua casa é feita de abeto de alta qualidade e é fornecida em forma natural (não processada). Se, apesar da nossa rigorosa inspeção, tiver queixas, é favor apresentar a ficha de controlo devidamente preenchida e a fatura da venda ao vendedor do produto.

ATENÇÃO: Assegure-se que conserva a documentação que acompanha a embalagem da casa! A ficha de controlo inclui o número de controlo da casa. Só poderemos analisar queixas se apresentar o número de controlo da casa ao vendedor!

A garantia não cobre:

- Peculiaridades da madeira como material natural
- Detalhes de madeira já pintados (processados com um conservante de madeira)
- Detalhes em madeira contendo ramos inteiros que não comprometem a estabilidade da casa
- Variações de tom de cor causadas por diferenças na estrutura da madeira que não influenciam a vida útil da madeira
- Detalhes de madeira contendo (causadas pela secagem) pequenas fendas/lacunas que não passam e não influenciam a estrutura da casa
- Detalhes de madeira retorcida caso possa ser instalada
- Placas de teto e piso que possam ter em suas superfícies ocultas algumas áreas não aplainadas, diferenças de cores e palidez
- Queixas resultantes de uma instalação incompetente da casa ou derivadas do desabamento da casa devido a fundações feitas de forma incompetente.
- Queixas causadas pela introdução de alterações à casa por auto-iniciativa, tais como a deformação de detalhes de madeira e portas/janelas devido a uma forma incompetente de processamento da madeira; fixação das cintas de tempestade demasiado rígida, molduras de portas aparafusadas aos troncos da parede, etc.

As queixas cobertas pela garantia são satisfeitas com a substituição do material eficiente/defeituoso. Todas as outras solicitações serão excluídas!



Pintura da casa de jardim e manutenção

A madeira é um material natural, que cresce e se adapta consoante as condições meteorológicas. Fendas grandes e pequenas, diferenças de tonalidade da cor e alterações, bem como uma estrutura variável da madeira, não são erros, mas sim o resultado da madeira a crescer e uma peculiaridade da madeira enquanto material natural.

A madeira não processada (exceto vigas das fundações) fica acinzentada depois de ter sido deixada sem ser tocada durante algum tempo, e pode ficar azul e desenvolver bolor. Para proteger os detalhes de madeira da sua casa de jardim, tem de os tratar imediatamente com um conservante para madeira.

Recomendamos que cubra antecipadamente as tábuas do chão com um agente impregnante para madeira incolor, em especial as laterais das tábuas às quais vai deixar de ter acesso assim que a casa estiver montada. Só assim poderá prevenir a penetração de humidade.

Recomendamos certamente que trate também as portas e janelas com um agente impregnante para madeira, tanto do interior como do exterior! Caso contrário as portas e janelas podem empenar.

Uma vez concluída a montagem da casa, recomendamos um acabamento definitivo com uma tinta de proteção contra intempéries que proteja a madeira contra a humidade e a radiação UV.

Durante a pintura, utilize ferramentas e tintas de boa qualidade, siga o manual de aplicação da tinta e as instruções de segurança e utilização do fabricante. Nunca pinte uma superfície sob luz do sol intensa ou em tempo chuvoso. Consulte um especialista em tintas adequada para madeira de coníferas não processada e siga as instruções do fabricante da tinta.

Uma vez devidamente pintada, a vida útil da sua casa de jardim aumenta substancialmente. Recomendamos que inspecione a casa cuidadosamente a cada seis meses.

2 Preparação para a montagem

Ferramentas e componentes da preparação

Para montar a casa de jardim, vai precisar das seguintes ferramentas:



auxiliar de montagem



escada



martelo



nível de bolha



chave de parafusos



serra



faca



fita métrica



alicate



berbequim

CONSELHO: Para evitar lascas, recomendamos que use luvas de proteção correspondentes durante o processo de montagem.



Desejamos-lhe total sucesso com a instalação da casa de jardim e muita alegria com esta casa por muitos anos!

1 Všeobecné informace



Vážený zákazníku,

Jsme rádi, že jste se rozhodl pro náš zahradní domek!

Před započítím instalace domku se důkladně seznamte s montážním návodem! Vyhnete se tak problémům a zabráníte časovým ztrátám.

Doporučení:

- Stavebnici domku skladujte až do kompletního dokončení na suchém místě, ale nikoliv přímo na zemi, a tak, aby byla stavebnice chráněna před vlivem počasí (vlhkost, slunce, atd.). Stavebnici domku neskladujte ve vytápěné místnosti!
- Při výběru stanoviště pro zahradní domek dbejte na to, aby domek nebyl vystaven vlivům extrémního počasí (oblasti se silným sněžením nebo větrem); v opačném případě byste měl domek osadit na základovou desku (např. pomocí kotev).



Záruka

Váš domek je vyroben z vysoce kvalitního smrku (severský smrk) a dodán v přírodní podobě. Pokud i přes naši důkladnou kontrolu dojde k reklamaci, prosím předložte vašemu prodejci vyplněný kontrolní list a nákupní fakturu k výrobku.

Pozor: Uchovejte prosím průvodní dokumentaci dodávanou s domkem! Kontrolní list obsahuje kontrolní číslo domku. Reklamaci můžeme přijmout jen tehdy, pokud předložíte prodejci kontrolní číslo domku!

Záruka se nevztahuje na:

- Zvláštnosti dřeva jako přírodního materiálu
- Dřevěné detaily již opatřené povrchovou úpravou (ošetřeno ochranným prostředkem na dřevo, impregnace)
- Dřevěné detaily (komponenty), které neohroží stabilitu domku
- Změny barevných odstínů způsobené rozdíly struktury dřeva, které nemají vliv na životnost dřeva
- Dřevěné detaily obsahující drobné praskliny / mezery (způsobené vysycháním), které nejsou průchozí a nemají vliv na konstrukci domku
- Dřevěné detaily, pokud však mohou být instalovány
- Střešní a podlahové desky, které mohou mít na zakrytém povrchu dílčí neohoblované plochy, barevné rozdíly a smrštění
- Reklamacie vyplývající z neodborného způsobu instalace domku či případy, kdy si domek sedá v důsledku neodborného provedení základů
- Reklamacie způsobené neoprávněnými změnami na domku, jako je následná deformace dřevěných detailů a dveří / okna kvůli neodbornému způsobu zpracování dřeva, příliš těsné upevnění zavětrování, přišroubování zárubní na stěnové trámy, atd.

Oprávněně uplatněná reklamacie je vyřešena nahrazením nedodaného/ vadného materiálu. Veškeré ostatní nároky jsou vyloučeny!



Zahradní domek – povrchové úpravy a údržba

Dřevo je přírodní materiál, roste a přizpůsobuje se v závislosti na povětrnostních podmínkách. Velké i malé praskliny, rozdíly a změny barevného odstínu, stejně jako měnící se struktura dřeva nejsou vady, ale výsledky růstu dřeva a zvláštností dřeva jako přírodního materiálu.

Neopracované a neošetřené dřevo (kromě základových trámů) podléhá šednutí, jakmile je i kratší dobu ponecháno bez ochrany, a také může modrat a plesnivět. K ochraně dřevěných detailů u vašeho zahradního domku musíte okamžitě přistoupit k povrchové ochraně dřeva.

Doporučujeme, abyste předem opatřili podlahová prkna bezbarvou impregnační dřeva, zejména pak spodní strany desek, ke kterým, jakmile je chatka sestavena, již nebude přístup. Pouze tento krok zabrání pronikání vlhkosti.

Také rozhodně doporučujeme, abyste předem opatřili dveře a okna impregnační dřeva, a to jak vnitřní, tak i venkovní stranu! Jinak se dveře a okna mohou začít kroutit.

Po dokončení montáže domku doporučujeme nátěr pro definitivní vrchní ochranu proti povětrnostním vlivům, který bude chránit dřevo před vlhkostí a UV zářením.

Při natírání používejte co nejkvalitnější nástroje a barvy, postupujte podle návodu od výrobce k nanášení nátěrové hmoty a podle bezpečnostních pokynů výrobce a návodu k použití. Nikdy nezačínajte natírání povrchu v silném slunečním světle nebo během deštivého počasí. Poradte se s odborníkem o nátěrových hmotách vhodných pro nepracované měkké dřevo a postupujte podle pokynů výrobce nátěrové hmoty.

Po správném provedení povrchové úpravy se životnost vašeho zahradního domku podstatně zvýší. Doporučujeme vám důkladně jednou za šest měsíců domek přezkontrolovat.

2 Příprava k montáži

Nástroje a příprava komponentů

Pro sestavení zahradního domku budete potřebovat následující nástroje:



montážní podpěry



žebřík



kladivo



vodováha



šroubovák



pila



nůž



metr



kleště



vrtačka

DOPORUČENÍ: Aby se zabránilo zadření třísky, doporučujeme během montáže nosit odpovídající ochranné rukavice.



Přejeme Vám mnoho úspěchů s montáží zahradního domku a hodně potěšení s tímto domkem po mnoho let!

1 Informacje ogólne



Szanowny kliencie,

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego domku ogrodowego.

Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Przestrzeganie instrukcji pozwoli uniknąć problemów i zaoszczędzi czas.

Zalecenia:

- Przed montażem domku opakowanie należy przechowywać w suchym miejscu, nie bezpośrednio na ziemi i zabezpieczone przed wpływem warunków atmosferycznych (wilgocią, słońcem, itp.) Nie należy przechowywać opakowania z domkiem w pomieszczeniu ogrzewanym!
- Przy wyborze miejsca na domek należy sprawdzić, czy domek nie będzie narażony na wpływ ekstremalnych warunków pogodowych (obfite opady śniegu lub silne wiatry). W przeciwnym razie należy go przytwierdzić (np. za pomocą kotew) do podłoża.



Gwarancja

Dom wykonano z wysokiej jakości jodły i sprzedawany w stanie surowym (nie zaimpregnowanym). Jeśli, pomimo naszych dokładnych inspekcji, będą Państwo niezadowoleni z produktu, prosimy o wypełnienie karty kontrolnej i zwrócenie jej producentowi wraz z dowodem zakupu.

UWAGA: Należy zachować całą dokumentację załączoną do opakowania domku. Numer kontrolny domu znajduje się na karcie kontrolnej. Zajmujemy się wyłącznie reklamacjami, do których dołączono numer seryjny domku!

Gwarancja nie obejmuje:

- Osobliwości drewna jako surowca naturalnego
- Pomalowanych części drewnianych (zabezpieczonych środkiem ochrony drewna)
- Elementów drewnianych zawierających całe gałęzie, które nie zagrażają stabilności domu
- Różnicy w odcieniach koloru spowodowanej różną strukturą drewna, która nie wpływa na żywotność drewna
- Elementów drewnianych z drobnymi pęknięciami, szczelinami (spowodowanymi wysychaniem), które nie wpływają na strukturę domku
- Skręceń elementów drewnianych, które nie przeszkadzają w montażu
- Położonych w niewidocznym miejscu nieostruganych połączeń, różnic w kolorze ani ubytków płyt dachowych i podłogi
- Reklamacji wynikających z niewłaściwego montażu domku ani osiadania domku wskutek niewłaściwie położonego fundamentu
- Reklamacji usterek powstałych na skutek własnoręcznie wprowadzonych zmian konstrukcji, takich jak: odkształcenia elementów drewnianych lub drzwi/okien spowodowane niewłaściwym impregnowaniem drewna, zbyt sztywne przymocowanie zawiasów, ościeżnic przykręconych do ściany z bali, itp.

Reklamacje usterek objętych gwarancją uwzględniają wymianę wadliwych/uszkodzonych części. Inne roszczenia nie będą uwzględniane.



Malowanie i konserwacja domku ogrodowego

Drewno jest surowcem naturalnym, który ulega zmianom w zależności od warunków atmosferycznych. Drobne lub większe spękania, różnice w odcieniu oraz zmiany struktury nie są wadami, ale skutkiem wzrostu i specyfiki drewna jako surowca naturalnego.

Drewno nieobrobione (za wyjątkiem legarów fundamentowych) z czasem szarzeje, może przybrać barwę niebieską i zacząć pleśnieć. Aby zabezpieczyć drewniane elementy domku ogrodowego należy je jak najszybciej zabezpieczyć środkiem ochrony drewna.

Zalecamy wcześniejsze pomalowanie płyt podłogowych bezbarwnych impregnatem do drewna, szczególnie spodniej strony płyt, do których nie będzie dostępu po złożeniu całego domu. Jest to jedyny sposób na uniknięcie przenikania wilgoci.

Zdecydowanie zalecamy także pomalowanie drzwi i okien impregnatem do drewna, zarówno w środku jak i na zewnątrz. W przeciwnym razie drzwi i okna mogą się wyginać.

Po zakończeniu montażu zalecamy ostateczne pokrycie domku farbą o podwyższonej wytrzymałości na warunki atmosferyczne, która ochroni drewno przed wilgocią i promieniowaniem UV.

Do malowania należy używać wysokiej jakości narzędzi i farb, przestrzegać instrukcji producenta farby dotyczących malowania, bezpieczeństwa i użytkowania. Nigdy nie maluj powierzchni w pełnym słońcu ani w deszczu. W celu doboru farby odpowiedniej do miękkiego drewna nieobrobionego skonsultuj się ze specjalistą i przestrzegaj instrukcji producenta farby.

Żywotność domku znacznie wzrasta po właściwym pomalowaniu. Zalecamy dokonywanie dokładnego przeglądu domku co sześć miesięcy.

2 Przygotowanie do montażu

Narzędzia oraz przygotowanie elementów

Do montażu domku ogrodowego potrzebne są:



Przyrząd montażowy



drabina



młotek



poziomica



śrubokręt



piła



nóż



taśma miernicza



kombinerki



wiertarka

WSKAZÓWKA: Na czas montażu zalecamy ubranie rękawic ochronnych, aby uniknąć skaleczeń drzazgami.



Życzymy udanego montażu domku ogrodowego i wiele radości z korzystania z niego przez wiele lat!

1 Bendroji informacija



Gerb. kliente,

džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti mūsų sodo namelį!

Prieš montuodami namelį, atidžiai perskaitykite surinkimo vadovą! Taip išvengsite problemų ir nešvaistysite laiko veltui.

Rekomendacijos

- Kol namelį visiškai surinksite, jo pakuotę laikykite sausoje vietoje (bet ne tiesiogiai ant žemės), apsaugotoje nuo oro sąlygų (drėgmės, saulės ir pan.). Nelaikykite namelio pakuotės šildomoje patalpoje!
- Rinkdamiesi sodo namelio vietą, įsitikinkite, kad jo neveiks blogos oro sąlygos (nesirinkite vietų, kur stipriai sninga ar pučia stiprus vėjas). Priešingu atveju namelį turite pritvirtinti (pavyzdžiui, tvirtinimo įtaisais) prie podirvio.



Garantija

Jūsų namelis pagamintas iš aukštos kokybės eglės ir yra tiekiamas natūralus (neapdorotas). Jei, nepaisant mūsų kruopštaus patikrinimo, turėtumėte skundų, pateikite užpildytą kontrolinį lapą ir pirkimo sąskaitą faktūrą gaminio pardavėjui.

DĖMESIO: būtinai išsaugokite dokumentus, pateikiamus namelio pakuotėje! Kontrolinis lapas apima namelio kontrolinį numerį. Skundus galime peržiūrėti tik tuo atveju, jei pardavėjui pateikiate namelio kontrolinį numerį!

Garantija netaikoma:

- medienos, kaip natūralios medžiagos, ypatumams;
- jau dažytoms medinėms detalėms (apdirbtoms medienos apsaugos priemone);
- medinėms detalėms, turinčioms šakų, kurios nekelia pavojaus gaminio stabilumui;
- atspalvių pokyčiams, atsirandantiems dėl medienos struktūros skirtumų, kurie neturi įtakos medienos naudojimo trukmei;
- medinėms detalėms, kuriose yra (dėl džiuvimo) mažų įtrūkimų / tarpų, kurie neišnyksta ir neturi įtakos namelio struktūrai;
- susisukusioms medinėms detalėms, jeigu jas vis tiek įmanoma montuoti;
- stogo ir grindų lentoms, kurių paslėptuose paviršiuose gali būti neplanuotų sričių, spalvų skirtumų ir dilimo;
- skundams, atsiradusiems dėl nekompetentingo namelio montavimo būdo arba dėl namelio nusmukimo netinkamai paklojus pamatą;
- skundams, atsiradusiems dėl savavališkų namelio pakeitimų, pvz., medinių detalių ir (arba) durų / langų deformacijos dėl netinkamo medienos apdorojimo būdo, pernelyg standaus nuo audrų saugančių laikiklių pritvirtinimo, durų rėmų priveržimo prie sienos rąstų ir pan.

Skundai, kuriems taikoma garantija, patenkinami pakeičiant turinčią trūkumų / sugedusią medžiagą. Visi kiti reikalavimai nebus patenkinami!



Sodo namelio dažymas ir priežiūra

Mediena yra natūrali medžiaga, auganti ir prisitaikanti pagal oro sąlygas. Dideli ir maži įtrūkimai, atspalvių skirtumai ir pakitimai bei kintanti medienos struktūra nėra klaidos, o medienos augimo rezultatas ir medienos, kaip natūralios medžiagos, ypatumas.

Kurį laiką neliečiama neapdorota mediena (išskyrus pamatų sijas) tampa pilkšva ir gali pradėti mėlynuoti ar netgi pelyti. Kad apsaugotumėte medines savo sodo namelio detales, turite nedelsdami jas apdoroti medienos apsaugos priemone.

Rekomenduojame iš anksto padengti grindų lentas bespalve medienos impregnavimo priemone, ypač apatines lentų puses, kurių surinkę namelį nebesieksite. Tik tokiu būdu užkirsite kelią drėgmės prasiskverbimui.

Taip pat primygtinai rekomenduojame medienos impregnavimo priemone apdoroti duris ir langus tiek iš vidaus, tiek iš išorės! Priešingu atveju durys ir langai gali susisukti.

Surinkus namelį, rekomenduojame užbaigti nuo oro sąlygų apsaugančiais dažais, kurie apsaugos medieną nuo drėgmės ir UV spinduliuotės.

Dažymo darbams atlikti naudokite aukštos kokybės įrankius ir dažus bei laikykitės dažų naudojimo vadovo ir gamintojo saugos bei naudojimo instrukcijų. Niekada nedažykite paviršių stipriai šviečiant saulei arba lyjant lietuvi. Dėl dažų, tinkamų neapdorotai minkštai medienai, konsultuokitės su specialistu ir laikykitės dažų gamintojo instrukcijų.

Tinkamai nudažius, jūsų sodo namelio naudojimo laikas labai pailgės. Rekomenduojame kas šešis mėnesius kruopščiai patikrinti namelį.

2 Pasiruošimas surinkti

Įrankiai ir komponentų paruošimas

Sodo nameliui surinkti jums reikės šių įrankių:



pagalbinės
priemonės

surinkimo



kopėčios



kūjis



vandeninis gulsčiukas



atsuktuvus



pjūklas



peilis



matavimo juosta



replės



grąžtas

PATARIMAS: kad apsisaugotumėte nuo skeveldrų, rekomenduojame surenkant mūvėti atitinkamas apsaugines pirštines.



Linkime didelės sėkmės montuojant sodo namelį ir juo džiaugtis daugybę metų!

1 Vispārīga informācija



Cienījamais klient!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlēties mūsu dārza mājiņu!

Lūdzu, pirms uzsākat mājas uzstādīšanu, rūpīgi izlasiet montāžas instrukciju! Tādējādi jūs izvairīsieties no problēmām un ietaupīsiet laiku.

Rekomendācijas:

- Mājas komplektāciju līdz pilnīgai uzstādīšanai uzglabāiet sausā vietā, lai tā nesaskartos ar zemi un būtu pasargāta no laika apstākļu ietekmes (mitruma, saules u. tml.). Neuzglabāiet mājas komplektāciju apsildāmās telpās!
- Izvēloties dārza mājiņas būvēšanas vietu, pārliecinieties, ka tā netiks pakļauta ekstrēmiem laika apstākļiem (vietās, kas pakļautas spēcīgiem snieguputeņiem vai vējiem); pretējā gadījumā jums jānostiprina māja (piemēram, ar enkuriem) pie augsnes apakškārtas.



Garantija

Jūsu māja ir izgatavota no augstas kvalitātes egles koksnes un piegādāta dabiskā (neapstrādātā) formā. Ja, neraugoties uz mūsu rūpīgajām pārbaudēm, jums rodas sūdzības, lūdzu, iesniedziet produkta pārdevējam aizpildītu pārbaudes veidlapu un pirkuma rēķinu.

UZMANĪBU: Lūdzu, noteikti saglabāiet mājas komplektācijā ietvertos dokumentus! Uz pārbaudes veidlapas norādīts mājas pārbaudes numurs. Sūdzības mēs varam izskatīt tikai tad, ja jūs pārdevējam iesniedzat mājas pārbaudes numuru!

Garantija neietver:

- Koka kā dabīga materiāla īpatnības
- Koka detaļas, kas jau ir nokrāsotas (apstrādātas ar koksnes antiseptiķi)
- Koka detaļas, kas satur zaru vietas, bet neapdraud mājas stabilitāti
- Krāsas toņa atšķirības, ko izraisa atšķirīga koka struktūra un kas neietekmē koka ilgmūžību
- Koka detaļas, kurām (žūšanas rezultātā) ir izveidojušās nelielas plaisas/spraugas, kas nav pāršķēlušas detaļu un neietekmē mājas konstrukciju
- Savēpušās koka detaļas, ja tās aizvien ir iespējams uzstādīt
- Jumta un grīdas dēļus, kuriem uz neredzamajām virsmām ir palikušas nenoveļētas, nodilušas vai atšķirīgas krāsas zonas
- Sūdzības, kas radušās nekompetentas mājas montāžas dēļ vai mājas nosēšanās nekompetenti būvētu pamatu dēļ
- Sūdzības, kas radušās, ieviešot pašrocīgas izmaiņas mājas konstrukcijā, piemēram, koka detaļu un logu/durvju deformēšanās nekompetentas koka apstrādes dēļ, pārāk cieši piestiprinot vēja atgāžņus, pieskrūvējot durvju rāmi pie sienu balķiem u. tml.

Garantijā ietvertās sūdzības tiek apmierinātas, aizvietojojam defektīvās/bojātās detaļas. Visas pārējās prasības netiek apmierinātas!



Dārza mājiņas krāsošana un uzturēšana

Koks ir dabisks materiāls, kas aug un piemērojas laika apstākļiem. Lielākas un mazākas plaisas, atšķirības un izmaiņas krāsas tonī, kā arī mainīga koka struktūra nav defekti, bet koka augšanas un koka kā dabīga materiāla īpatnību rezultāts.

Neapstrādāts koks (izņemot grīdas sijas) pēc kāda laika kļūst pelēcīgs un var palikt zilgans un sapelēt. Lai pasargātu savas dārza mājiņas koka detaļas, jums tās nekavējoties jāapstrādā ar koksnes aizsarglīdzekli.

Mēs iesakām uzreiz nokrāsot grīdas dēļus ar bezkrāsainu koksnes impregnēšanas līdzekli, jo sevišķi dēļu sānus, kuriem jūs vairs nevarēsiet piekļūt, kad māja būs samontēta. Tikai tādējādi jūs varat novērst mitruma iesūkšanos.

Mēs noteikti iesakām ar koka impregnēšanas līdzekli apstrādāt arī durvis un logus, turklāt gan no ārpuses, gan iekšpuses! Pretējā gadījumā durvis un logi var savērties.

Kad mājas montāža ir pabeigta, mēs iesakām to nokrāsot ar pret laika apstākļiem izturīgu krāsu, kas pasargās koku no mitruma un UV radiācijas.

Krāsošanai izmantojiet augstas kvalitātes instrumentus un krāsas, ievērojiet krāsas uzklāšanas instrukcijas un ražotāja drošības un lietošanas norādījumus. Nekad nekrāsojiet virsmas spēcīgā saules gaismā vai lietainā laikā. Par neapstrādātai skujkoksnei piemērotu krāsu konsultējieties ar speciālistu un ievērojiet krāsas ražotāja instrukcijas.

Atbilstoša nokrāsošana ievērojami pagarinās jūsu dārza mājiņas kalpošanas laiku. Mēs iesakām rūpīgi pārbaudīt māju reizi sešos mēnešos.

2 Sagatavošanās montāžai

Instrumenti un detaļu sagatavošana

Lai samontētu dārza mājiņu, jums būs nepieciešami šādi instrumenti:



montāžas instrumentu komplekts



kāpnes



āmurs



līmeņrādis



skrūvgriezis



zāģis



nazis



mērlente



knaibles



urbis

PADOMS: Lai izvairītos no skabargām, mēs montāžas procesa laikā iesakām valkāt atbilstošus aizsargcimdus.



Mēs novēlam jums veiksmi, uzstādot dārza mājiņu, un daudz prieka, mitinoties šajā mājiņā, vēl ilgus gadus!

1 Общая информация



Уважаемый клиент!

мы рады, что Вы приняли решение в пользу нашего садового дома!

Просим Вас очень внимательно прочитать инструкцию по монтажу, прежде чем Вы приступите к сборке дома! Так Вы сможете избежать ненужных потерь времени.

Рекомендации:

- Сохраняйте комплект деталей дома до полной сборки в сухом месте без прямого контакта с землей, а также защищенным от климатических воздействий (влажность, солнце и пр.). Не храните комплект деталей дома в натопленном помещении!
- При выборе места для садового дома следите за тем, чтобы дом не находился под воздействием экстремальных климатических условий (сильный снегопад или ветер), в противном случае Вам необходимо закрепить дом (напр., при помощи анкеров) к поверхности основания.



Гарантия

Ваш дом изготовлен из высококачественной еловой древесины и поставляется в натуральном виде (без обработки). Если, несмотря на наш тщательный контроль, у Вас появятся жалобы, предъявите продавцу товара заполненный контрольный лист и чек на покупку.

ВНИМАНИЕ: Просим обязательно сохранить приложенную к дому документацию! В контрольном листе Вы найдете контрольный номер дома. Жалобы учитываются только в том случае, если Вы передадите продавцу контрольный номер дома!

гарантией не покрываются:

- Особенности, обусловленные древесиной как природным материалом
- Детали, которые уже окрашены (обработаны средством для защиты древесины)
- Детали, в которых попадаются целые сучки, которые не вредят стабильности дома
- Обусловленные разницей в структуре древесины разные цветовые тона, которые не влияют на срок службы древесины
- Детали, в которых имеются маленькие (обусловленные высыханием) трещинки, которые не являются сквозными и не влияют на конструкцию дома
- Скрученные деревянные детали, если их все же можно установить
- Доски кровли и пола, на невидимых поверхностях которых могут встречаться необработанные места, разница в цвете и обзоле
- Жалобы, обусловленные непрофессиональным расположением дома, или проседание дома в результате непрофессионально подготовленного фундамента
- Жалобы, обусловленные внесенными по собственной инициативе изменениями в конструкции дома, напр., искривление деревянных деталей и дверей/окон в результате непрофессиональной обработки; слишком жесткое закрепление плавающей планки, прикручивание дверных рам к стенным деталям и пр.

Удовлетворение попадающих под гарантию жалоб ограничивается заменой отсутствующего/некачественного материала. Все прочие требования исключены!



Покраска и обслуживание садового дома

Древесина является природным материалом, который увеличивается или уменьшается в объеме в зависимости от погодных условий. Большие и маленькие трещины, разница в цветовых тонах и изменение тонов, а также изменения в структуре древесины не считаются дефектами, а являются результатом роста дерева и своеобразием древесины как природного материала.

Необработанная древесина (за искл. фундаментных брусьев) через некоторое время становится сероватой, может посинеть и заплесневеть. Чтобы защитить деревянные детали своего садового дома, Вы должны незамедлительно обработать их защитным средством для древесины.

Рекомендуем предварительно покрыть напольные доски бесцветным средством для пропитки дерева, особенно нижнюю сторону досок, к которой после монтажа дома доступа больше не будет. Только в таком случае можно остановить проникновение влаги.

Рекомендуем обязательно обработать средством для пропитки древесины также двери и окна. Важно обязательно обработать окна и двери как изнутри, так и снаружи! В противном случае они могут искривиться.

После монтажа дома рекомендуем при окончательной отделке использовать для защиты от погодных условий краску, которая защищает древесину от влаги и ультрафиолетового излучения.

При покраске используйте высококачественные рабочие инструменты и краски, следуйте инструкции по использованию краски, а также инструкциям производителя по безопасности и эксплуатации. Никогда не красьте под жарким солнцем или в дождливую погоду. Получите у специалиста консультацию в части красок, предназначенных для хвойной древесины, а также соблюдайте инструкции производителя краски.

Правильная покраска дома значительно продлит срок службы Вашего садового дома. Через каждые полгода рекомендуем Вам внимательно осматривать дом.

2 Подготовка к монтажу

Подготовка рабочих инструментов и деталей

Для монтажа садового дома Вам понадобятся следующие рабочие инструменты:



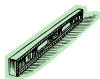
помощник по монтажу



лестница-стремянка



молоток



уровень



отвертка



пила



нож



рулетка



щипцы



сверло

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Чтобы избежать возможных заноз, рекомендуем во время монтажа надевать соответствующие защитные перчатки.



Желаем Вам успеха в установке садового дома и много радости на долгие годы!

1 Üldinfo



Lugupeetud klient,

Meil on hea meel, et olete otsustanud meie paviljoni kasuks!

Palume Teil montaažijuhend väga hoolikalt läbi lugeda, enne kui Te majapaigaldusega alustate! Nii väldite probleeme ja asjatut ajakulu.

Nõuanded:

- Säilitage majapakki kuni lõpliku kokkumonteerimiseni kuivas ja mitte otseses kokkupuutes maapinnaga, kaitstuna ilmastikutingimuste (niiskus, päike jms) eest. Majapakki mitte hoida kuumaks köetud ruumis!
- Paviljoni asukoha valikul jälgige seda, et maja ei oleks ekstreemsete ilmastikuolude meelevaldas (tugeva lumesaju või tuulega piirkonnad), vastasel korral peaksite maja kinnitama (nt ankrute abil) aluspinnase külge.



Garantii

Teie paviljon on valmistatud kõrgekvaliteetsest kuusepuust ja tarnitakse naturaalsel (töötlemata) kujul. Kui hoolimata meie põhjalikust kontrollist peaks kaebusi esinema, esitage kauba müüjale täidetud kontroll-leht ja ostuarve.

TÄHELEPANU: Palume kindlasti säilitada maja juurde kuuluv dokumentatsioon! Kontroll-lehelt leiate maja kontrollnumbri. Kaebustega saab arvestada ainult juhul, kui Te edastate müüjale maja kontrollnumbri!

Garantii alla ei kuulu:

- Puidu kui looduslikust materjalist tingitud eripärad
- Detailid, mis on juba värvitud (puidukaitsevahendiga töödeldud)
- Detailid, milles esineb terveid oksid, mis ei kahjusta maja stabiilsust
- Puidu struktuuri erinevustest tingitud erinevad värvitoonid, mis ei mõjuta puidu eluiga
- Detailid, milles on (kuivamisest tingitud) väikesed praod/lõhed, mis ei ole läbivad ning ei mõjuta maja konstruktsiooni
- Keerdunud puitdetailid, juhul kui neid saab siiski paigaldada
- Katuse- ja põrandalauad, mille mittenähtavatel pindadel võib esineda hõõveldamata pinda, värvierinevusi ja poomkantsust
- Kaebused, mille on põhjustanud maja asjatundmatu paigaldus või maja vajumine asjatundmatult valmistatud vundamendi tõttu
- Kaebused, mis on põhjustatud omaalgatuslikest muudatustest maja juures, nagu nt puitdetailide ja uste/akende kõveraks tõmbumine asjatundmatu puidu töötlemise tõttu; tormiliistude liiga jäik kinnitamine, ukseraamide kruvimine seinadetailide külge jms.

Garantii alla kuuluvate kaebuste rahuldamine piirdub puuduva/vigase materjali väljavahetamisega. Kõik muud nõudmised on välistatud!



Paviljoni värvimine ja hooldus

Puit on looduslik materjal ning kasvab ja kahaneb sõltuvalt ilmastikuoludest. Suured ja väikesed praod, värvitoonide erinevused ning muutused, samuti muutuv puidustruktuur ei ole vead, vaid on puu kasvamise tulemus ning puidu kui loodusliku materjali omapära.

Töötlemata puit (va vundamendiprussid) muutub seistes mõne aja pärast hallikaks, võib tõmbuda siniseks ja minna hallitama. Et kaitsta oma aiamaa puitdetailide, peate Te need kohe puidukaitsevahendiga töötleva.

Soovitame katta põrandalauad eelnevalt värvitu puiduimmutusvahendiga, eriti laudade alumised küljed, millele pärast maja kokkumonteerimist enam ligi ei pääse. Ainult sel juhul saab takistada niiskuse sisseimbumist.

Soovitame kindlasti töödelda puiduimmutusvahendiga ka uksi ja aknaid. Oluline on uksi-aknaid töödelda kindlasti nii seest- kui ka väljastpoolt! Vastasel korral võivad nad kõveraks tõmbuda.

Pärast maja montaaži soovitame lõplikul viimistlusel kasutada ilmastikuolude kaitseks värvi, mis kaitseb puitu niiskuse ja UV-kiirguse eest.

Värvimisel kasutage kõrgekvaliteedilisi tööriistu ja värve, järgige värvide kasutusjuhendit, tootja ohutus- ja kasutamishügieeni juhiseid. Ärge kunagi värvige terava päikese käes ega vihmase ilmaga. Laske end erialaspetsialistil nõustada töötlemata okaspuu jaoks mõeldud värvide osas ja järgige värvitootja juhiseid.

Reeglipärane maja värvimine pikendab oluliselt Teie paviljoni eluiga. Kord poole aasta järel soovitame Teil maja hoolikalt üle vaadata.

2 Ettevalmistus montaažiks

Töövahendid ja detailide ettevalmistus

Aiamaa montaažiks on Teil vaja järgmisi tööriistu:



montaažiabiline



redel



haamer



vesilood



kruvikeeraja



saag



nuga



möödulint



tangid



puur

NÕUANNE: Vältimaks võimalikke pinde, soovitame kanda monteerimise ajal vastavaid kaitsekindaid.

Vundament

Kõige olulisem Teie maja kestvuse ja turvalisuse huvides on hea vundament. Ainult täiesti loodis, täisnurkne ja kandev vundament tagab probleemideta majapaigalduse, maja stabiilsuse ja eelkõige uste sobimise. Hea vundamendiga kestab Teie maja palju aastaid kauem.

Valmistage vundament nii, et selle ülemine äär ulatub maapinnast vähemalt ca 5 cm kõrgusele. Samas jälgige ka, et maja põranda alla jääks piisavalt õhuavasid ventileerimiseks.

Soovitame järgmiseid vundamendivariante:

- Riba- või punktvundament
- Betooni- või kõnniteeplaatidest vundament
- Valatud betoonalus

Valmistage vundament nii, et vundamendiprussid oleksid toestatud igalt poolt mitte suurema vahe tagant kui 50-60 cm.

Laske end erialaspetsialistil nõustada või laske vundament spetsialistidel ette valmistada.

Pakikontroll

Palun kontrollige paki sisu enne paigalduse alustamist. Tehke kindlaks tükitabeli abil, mis on paigaldusjuhendiga kaasas, et kõik majaosad, mis tükitabelis kirjas on ka pakis olemas.

TÄHELEPANU:

- Majapakis on samuti 2-3 märgistatud löögiklotsi (ca 20-30 cm-pikkune seinaprofiil)

Kõik need nimetatud detailid EI OLE tükitabelites märgitud.

3 Paviljoni montaaž

Majaosade ettevalmistus:

Sorteerige majaosad postsiooninumbri järgi, et lihtsustada õige osa leidmist paigalduse jooksul.

TÄHELEPANU: ärge asetage majaosi otse murule või mudasele pinnasele, sest siis on neid hiljem väga raske või isegi võimatu puhtaks saada.

Alusraam (Vundamendiprussid)

Maja alusraam peab olema täiesti tasane ja loodis, et tagada edasine probleemideta majapaigaldus. Paigutage immutatud alusraamiprussid ettevalmistatud vundamendile vastavalt joonisele võrdse vahe tagantja kruvige need kokku 6x120 mm kruvidega. Jälgige, et prussid asetseksid loodis ja täisnurkselt, enne kui Te need kokku kruvite. Jälgige, et alusraami mõõdud oleks samad, mis joonisel. (NB! Alusraami mõõdud võivad varieeruda +/- 5 mm tulenevalt puidu kokku tõmbumisest või paisumisest transpordi ajal. See ei mõjuta paviljoni paigaldamist-)

NÕUANNE: Soovitatav on panna alusraamiprusside ja vundamendi vahele niiskustõke, mis kaitseb maja niiskuse ja rikenemise eest.

NÕUANNE: Tuule- ja tormikahjustuste kaitseks on soovitatav kinnitada alusraamiprussid vundamendi külge. (Selleks kasutage nt metallnurgikud, ankruid vms) See materjal ei kuulu tarnekomplekti!

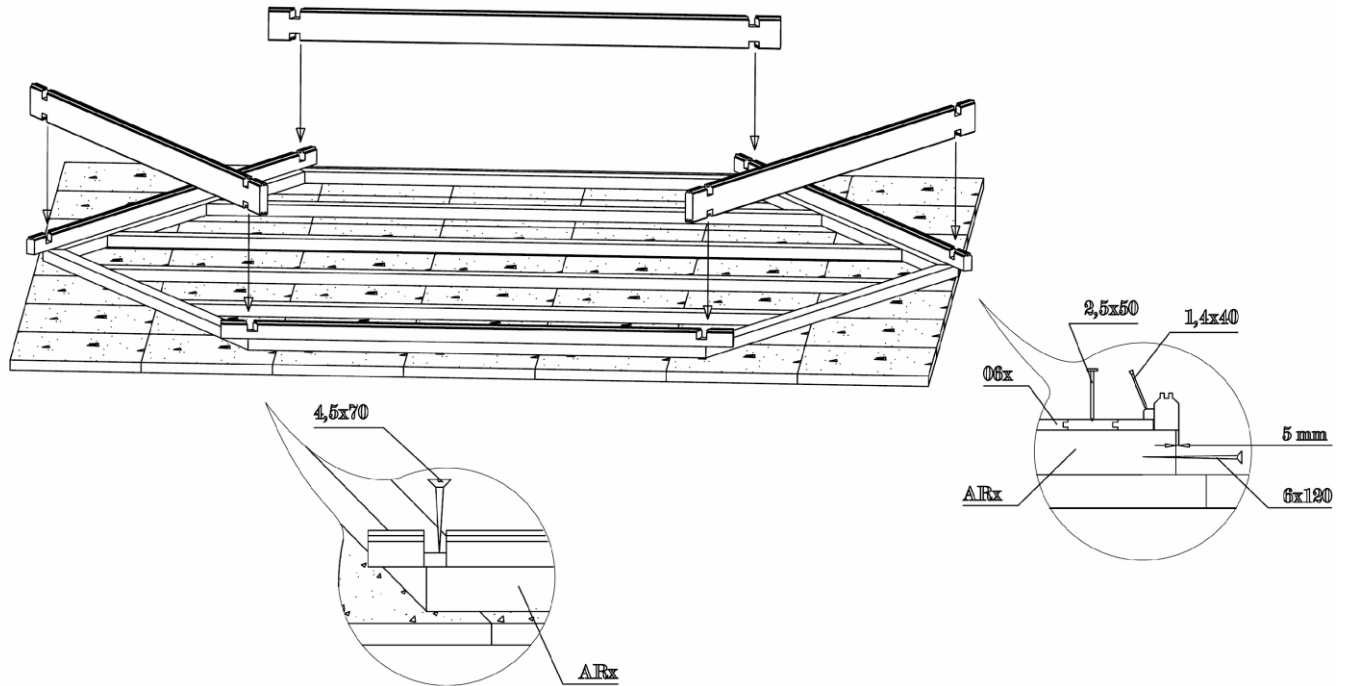
Seinad

Seinte paigaldamisel on oluline teada, et:

- detailid monteeritakse alati punn ülespoole!
- vajadusel kasutage löögiklotsi ja haamrit! Mitte kunagi lüüa haamriga otse punni peale!

Paigaldage seinad vastavalt lisatud seinaplaanidele (vt Tehnilised andmed).

Esimene detailiring:



Kõigepealt asetage kohale esimene detailide ring alusraamile nagu pildil näidatud: seinadetailid ja poolikud detailid vaheldumisi. Siin jälgige, et esimene detailiring ulatuks veidi üle vundamendiprusside: detailid peaksid ca 3-5 mm üle prusside ulatuma. Nii kaitsete maja niiskuse eest, et vihmavesi saaks vabalt maasse voolata. Nüüd eemaldage ettevaatlikult seinadetailid ja kruvige poolikud detailid alusraami külge 4,5x70mm kruvidega nagu pildil näidatud. Asetage seinadetailid tagasi oma kohale.

TÄHELEPANU: Pärast esimest detailiringi mõõtke diagonaalide pikkused ja vajadusel paigaldage detailid uuesti! Ainult juhul, kui diagonaalide pikkused on täpselt võrdsed, on alusraam täisnurkne ja Te võite prussid üksteise külge kinnitada.

Jätkake seinte paigaldamisega surudes seinadetailid tugevasti üksteise sisse. Vajadusel kasutage löögiklotsi ja haamrit. Ärge unustage aga alustada ka ukse ja akende paigaldusega.

Ukse paigaldamisega peaksite alustama kindlasti juba pärast 5.-6. detailiringi.

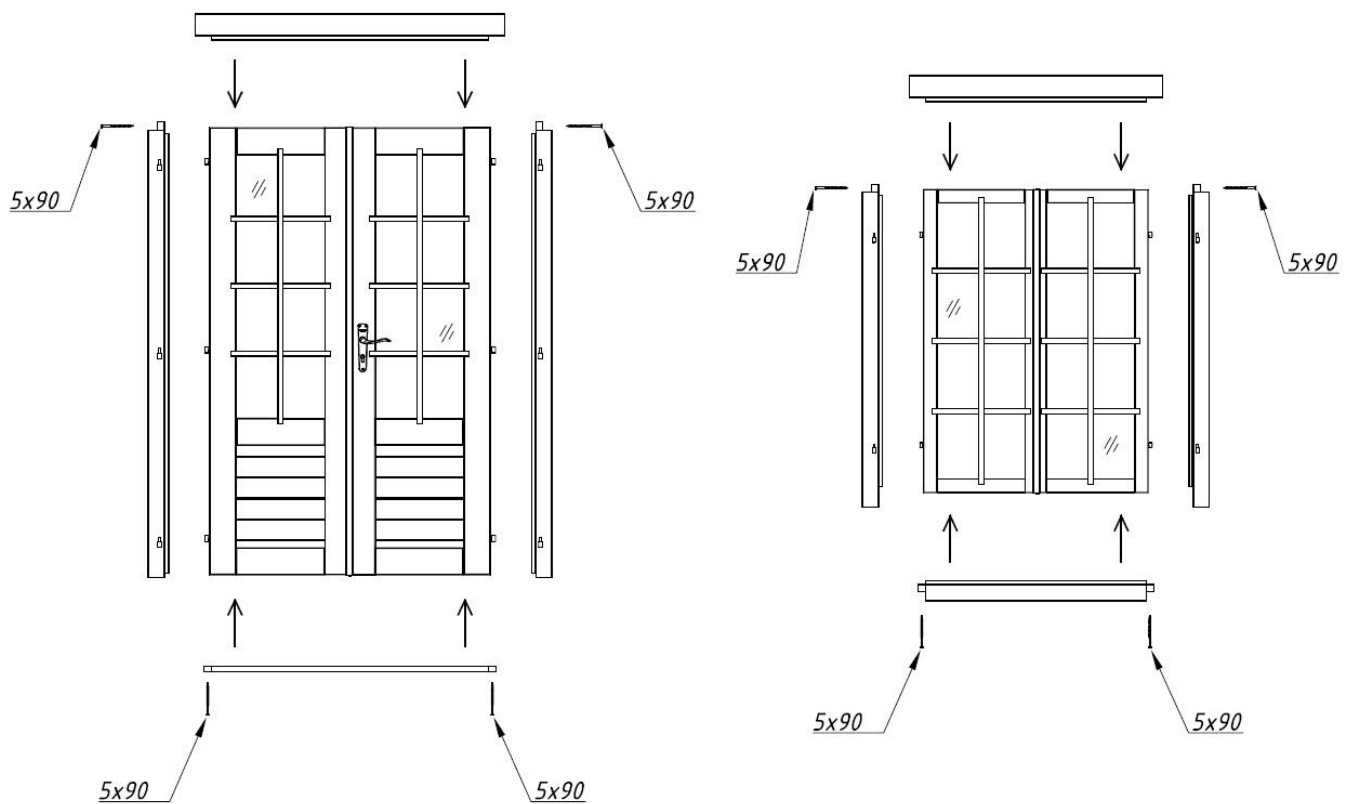
Uks ja aken

Ukse- ja aknaraam:

- Kahe poolega ukse ja akna puhul tarnitakse ukse- / aknaraam transpordi tõttu osadena ja see tuleb Teil kõigepealt kokku monteerida.
- Selleks asetage 4 raami osa kokku ning kruvige üksteise külge 5x90mm kruvidega.
- Jälgige, et sügavama sisse-lõikega raami osa paigaldataks ülespoole. Külgmised lengiosad on hingedega ja peegelpildis.
- Ukselehed on soovitatav paigaldada hiljem.

Ühe poolega ukse puhul on ukseraam ja ukseleht juba kokku monteeritud.

Topeltakna ja topeltukse paigaldamine:



Paigaldusjuhend - Eesti

Ukse paigaldamine:

Ukseraam asetatakse tekkinud ava kohale ja lükatakse tugevasti alumise detaili peale. Kahe poolega ukse puhul asetage nüüd hingedele ukselehed. Ukse avamiseks monteerige eraldi pakitud ukسلukk ja lingid. Kui vaja, reguleerige ust hingede koha pealt. Puhastage ukseklaas ja kinnitage trellid juuresolevate kruvidega.

Akende paigaldamine:

Paigaldage aken sarnaselt uksega. Lisaks tuleb paigaldada fiksaatorid. Aknaraam koos aknaga lükata nagu ukski aknaavasse, tugevasti alumise detaili peale. Jälgige, et akent ei monteeritaks tagurpidi (nö pea peale).

NÕUANNE: Akende ja uste puhul jälgida tingimata seda, kummale poole nad avanevad. Uksed avanevad alati seestpoolt **väljapoole**. Pöörd-kallutatavad aknad avanevad **sissepoole**. Pöörd- ja rippaknad avanevad **väljapoole** (aknalingid asuvad seespool).

TÄHELEPANU: Ukse ja akna seinadetailide külge kinnitamine ei ole vajalik! Kui soovite seda teha, siis fikseerige nad vaid raami alumisest otsast paari kruviga, sest kuivades hakkavad seinadetailid allapoole vajuma.

Lõplikult saab ukse-aknaid reguleerida alles ca 2-3 nädalat pärast paviljoni paigaldamist, kui paviljon on ilmastikuoludega kohanenud ja detailid vajunud.

Katus

Enne katuselaudade paigaldamist jälgige, et maja oleks täiesti loodis. Kontrollige vesiloodi abil kõiki seinu. Positsioon 151 tükitabelis peab olema kruvitud 5x90mm kruviga seinte külge nagu joonisel näidatud. Paviljon PA44-5742 puhul peate kruvima osa positsioon 151 ja osa positsioon 152 (5x90mm kruvi) seinte külge nagu joonisel näidatud.

Esiteks kinnitage mõlemad (kolmnurksed) katuse pooled (vasak ja parem pool), kasutades 5x90mm kruvisid. Nõnda moodustuvad 8 kolnurgakujulist katusekomponenti paviljonile PA44-4242. Paviljoni PA44-5742 puhul saate 6 kolmnurgakujulist ja 4 trapetsikujulist katusekomponenti.

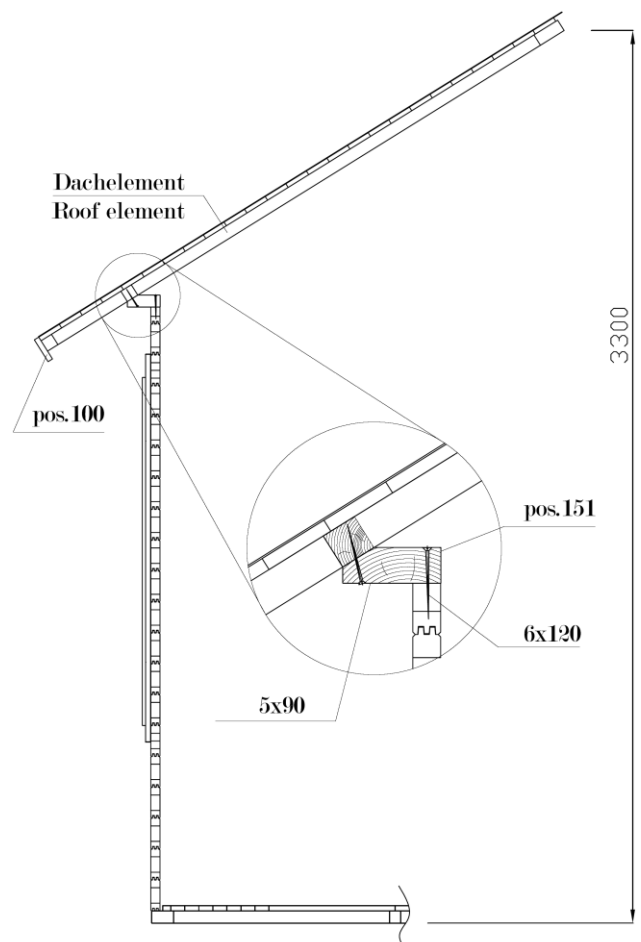
TÄHELEPANU: Kinnitage bituumensindel (majapakis pole kaasas) katuseelementidele enne kui katuse paviljonile paigaldate.

Hoidke käepäerast mõned 3,6m pikkused laud paviljonile PA44-4242/PA44-5742 et toetada katuseelemente paigalduse jooksul. Katuse paigaldamiseks on vaja kahte inimest.

Asetage üks katuseelement sarikale ja toetage elemendi tippu lauaga. Paviljoni PA44-5742 puhul alustage keskmisest katusekomponendist.

Kinnitage katuseelement sarikale 5x90 mm kruvidega nagu kõrvaloleval joonisel näidatud.

Järgmine katuseelement paigaldatakse täpselt sama moodi. Teise elemendi katusele asetamisel jälgige, et katuse äär ja tipp oleks samal kõrgusel kui esimese elemendi puhul.



Paigaldusjuhend - Eesti

Kui teine element on sarikale kinnitatud, kruvige mõlemad elemendid kokku 5x90mm kruvidega. On soovitatav, puurida augud enne, sest siis on ühendus elementide vahel tugevam.

Ülejäänud katuseelemendid paigaldatakse samamoodi.

Tavaliselt on viimase katusekomponendi paigaldus keeruliseim. Kui elementide vahele jääb vahe, siis kruvige elemendid seinte küljest lahti ja lükake neid ülespoole. Õige koha peal kinnitage elemendid uuesti vähemalt nelja 5x90 mm kruviga.

Vastupidisel juhul, kui viimase elemendi jaoks jääb liiga vähe ruumi, tuleb kõiki elemente allapoole lükata.

Paviljonil PA44-5742 paigaldage positsioon 160. Kinnitage see 6x120mm kruvidega (10 tk).

Lõpuks tuleb paigaldada metallist katusekoonus. (NB! Mõnes majakomplektis see ei sisaldu!).

Räästaliistude paigaldus

Kinnitage räästaliistud, positsiooniga 100 (paviljonil PA44-5742 positsioon 100 ja positsioon 101) katuseelementidele kruvidega. Kasutage 4,5x50mm kruvisid. Ideaalis peaks räästaliisut pealmine pool olema katuselauaga samal kõrgusel.

Põrand

Alles seejärel, kui maja on tervikuna üles ehitatud, paigaldatakse põrandalauad, nii väldite asjatut põrandamäärnumist.

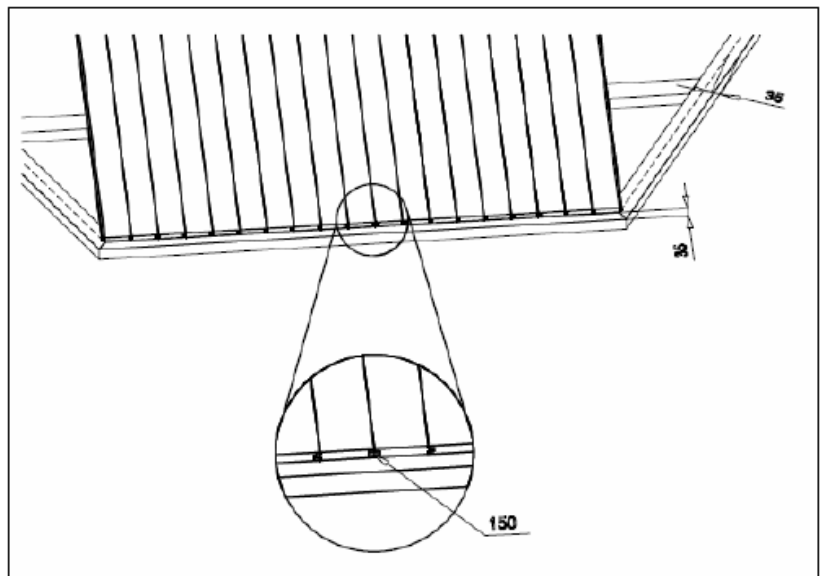
Alustage paigaldust põrandakeskelt pikimast, 90° põrandalauast. (pos. 061).

TÄHELEPANU: Olenevalt kliimast, kus maja üles pannakse võivad ka põrandalauad nii kasvada kui kahaneda. Kui põrandalauad on väga kuivad, kuid kliima niiske, imavad nad kergesti niiskust sisse. Sel juhul ei tohiks põrandalaudu väga tihedasti üksteise kõrvale kinnitada. Nii väldite võimalikke kummumisi. Jätke põrandalaudade vahele pisut ruumi (1-2 mm) paisumiseks. Kui Teie kliima on aga kuum ja kuiv, võite paigaldada laudade tihedalt üksteise vastu, sest need kuivavad veelgi ja laudade vahele võivad tekkida vahed.

Asetage põrandalauad põrandakeskele, nii et punn ja soon lähevad kokku. Kahe põrandalaua vahele läheb ühendusliist. (pos. 150).

Pärast põrandakeskosa paigaldust liikuge edasi põrandakülgedele 45° põrandalaudadega. Ärge unustage jätta laudade vahele ca 1mm vahesid. Viimane ja lühim põrandalaud tuleb parajaks lõigata.

Floor boards should be fixed to every foundation bearer with 2,5x50 mm nails.



Paigaldusjuhend - Eesti

Põrandaliistude paigaldus

Kõige lõpuks sobitatakse põrandaliistud, et katta põrandalaudade ja seinte vahelisi vahesid. Põrandaliistud tuleb vajadusel õigesse pikkusesse lõigata. Kinnitage põrandaliistud 1,4x40mm naeltega.

Tormiliistud

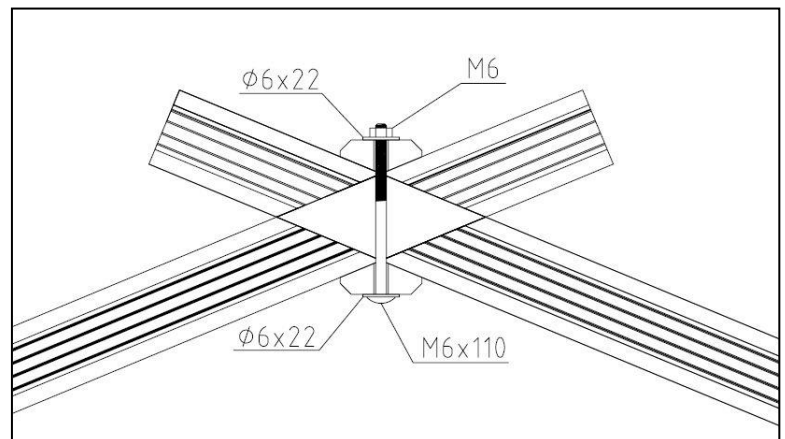
Paviljon PA44-4242, Paviljon PA44-5742

Tormiliistud (pos. 140) tuleb kinnitada paviljonide nurkadele seina mõlematel külgedel. Kinnitage tormiliistud 6x110 poltide ja seibidega. Tormiliistu ülemine ots (ümmarguse auguga) peab olema seina viimase palgiga samal kõrgusel. Siinjuures on tähtis eelnevalt puurida 6 mm diameetriga augud. Asetage tormiliistud mõlemale poole seina.

Puurige augud ka läbi tormiliistudes olevate ovaalsete avade. Kinnitage liistud poltidega.

NÕUANNE: Polte ei tohi kõvasti kinni keerata, et võimaldada puidu edasist kasvamist-kahanemist).

Kui maja on vajunud, tuleb kinnitusi reguleerida, et seinadetailid saaksid allapoole vajuda.



Üldised nõuanded:

Probleem: *Seinadetailide vahele tekivad vahed*

Põhjus: Maja külge on kinnitatud lisadetailid, mis ei lase puidul kasvada/kahaneda
Lahendus: Kui uks/aken on kruvide/naeltega seinadetailide külge kinnitatud, siis kruvid/naelad eemaldada;
Kui tormiliist on liiga kõvasti kinni kruvitud, kinnitust lõdvemaks lasta;
Kui seinale on paigaldatud (vihmavee)torud, lasta torude kinnitused lõdvemaks;

Probleem: *Uksed ja aknad kiiluvad kinni.*

Põhjus: Maja/vundament on vajunud
Lahendus: Kontrollida kas maja on loodis. Vundamendiprussid ja seinad taas loodi ajada.
Põhjus: Uksed ja aknad on niiskuse tõttu paisunud.
Lahendus: Reguleerida ukse ja akna hingi; vajadusel ust või akent kitsamaks hõõveldada



Soovime Teile palju edu aiamaaja paigaldamisel ning palju rõõmu pikkadeks aastateks!